

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Adelantado de Segovia, S. L.
Director: Angel Vilches González

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Lunes 17 de septiembre de 1973
AÑO LXXIII.— Número 22.309

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 111. — TELEFONOS: DIRECCION, 41-46-98. REDACCION, 41-46-97. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 41-46-96
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar 6 pesetas

Franco regresó a Madrid, desde San Sebastián

Madrid, 17.—Su Excelencia el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, acompañado de su esposa, la excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco, ha llegado a mediodía de hoy al aeropuerto de Barajas procedente de San Sebastián, a bordo de un avión «Mystère» de la Subsecretaría de Aviación Civil. En el aeropuerto el Caudillo y esposa fueron recibidos por los ministros de la Gobernación y Marina, don Carlos Arias Navarro, y almirante don Gabriel Pita de Veiga, respectivamente; el alcalde de Madrid; presidente de la Diputación; gobernador civil y otras autoridades y personalidades.

En el mismo avión viajaba también el ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó. Después de conversar unos minutos en la sala del aeropuerto con las personalidades que acudieron a recibirlos, Sus Excelencias partieron en automóvil hacia el palacio de El Pardo.—Cifra.

Franco, repuesto, de una indisposición gastrointestinal

San Sebastián, 16.—En el día de hoy, 16 de septiembre, Su Excelencia el Generalísimo, repuesto de un leve trastorno gastrointestinal que obligó a suprimir actos oficiales programados, reanudó su vida normal, realizando esta mañana un recorrido por distintas zonas de la ciudad para conocer las mejoras habidas, trasladándose más tarde al yate «Azor», donde almorzó.—Cifra.

Primeras reacciones ante las medidas adoptadas por el Gobierno para la contención de los precios PUEDEN CALIFICARSE DE EXCEPCIONALES COMO LAS CIRCUNSTANCIAS QUE LAS HAN MOTIVADO Es de esperar que el desbloqueo pueda producirse en mejores condiciones que las actuales

Madrid, 17.—“Las medidas adoptadas por el Gobierno para combatir el alza de los precios y en particular el bloqueo de los mismos hasta finales de año pueden calificarse de excepcionales, como excepcionales son las circunstancias que han decidido estas medidas”. Esta es la reacción general recogida en los medios económicos consultados por “Cifra” en la capital de España con relación a los acuerdos del Consejo de ministros de San Sebastián.

CRISIS INTERNACIONAL

El mundo está viviendo desde hace aproximadamente tres años un período de inflación, agravado últimamente sobre todo por las vertiginosas subidas de algunos productos alimenticios en los mercados internacionales, en opinión general de los consultados. Las causas se atribuyen a los 25 años de continua expansión en los que el comercio entre los países ha llegado a ser tan importante que todo desequilibrio de una economía nacional o regional repercute en todas las demás.

LOS PRECIOS DE LAS MATERIAS PRIMAS

En el caso actual el desorden monetario iniciado en el verano de

1971, al crear un clima general de desconfianza en la moneda por su inestabilidad, y las vertiginosas subidas de los precios de las materias primas, han agravado el problema. A ello —en opinión de muchos de los consultados— se añade «que, en algunas ocasiones ha habido países que no han facilitado la solución del problema, al adoptar políticas que no han sido ejemplo de cooperación internacional».

EL CASO DE ESPAÑA

Aunque el proceso inflacionista se inició en España casi año y medio más tarde que en los demás países de la «OCDE», coinciden la generalidad de los consultados —el alza de los precios tendió a acelerarse excesivamente hace un año. Las medidas adoptadas por entonces consiguieron cierto efecto moderador en los últimos meses de dicho año, pero, a comienzos del actual, los precios volvieron a dispararse, en parte por el resurgir de las tendencias inflacionistas internacionales ya indicadas.

Los precios pagados por el consumidor español, tal y como vienen medidos por el índice del coste de la vida, han subido de enero a julio de este año en un 7,3 por ciento. La opinión general resalta que este incremento en medio año supone tanto como el experimentado en todo el año pasado y superior al de la mayoría de los demás países miembros de la «OCDE», con quienes, por otra parte, comerciamos más.

ESPIRAL PRECIOS - SALARIOS

Entre los factores interiores que han influido en el alza de los precios, indica que el aumento en los costes salariales, cuando son superiores a los aumentos de la productividad, son puramente nominales e ilusorios, «ya que llevan, tarde o temprano, a aumentos de precios, con todas las consecuencias». Los medios consultados resaltan la realidad de que «el aumento de nivel de vida sólo se consigue a través del aumento en la productividad».

Otro de los factores internos que han sido destacados en el curso de la consulta es el que se engloba dentro de la común denominación de «factores psicológicos». Por tales se entiende la expectativa de que los precios vayan a seguir subiendo con ritmos crecientes. «De esta forma —han opinado muchos de los consultados— se pone en marcha un proceso en el que nadie, o casi nadie, ofrece resistencia a pagar mayores costes —salariales y otros— en la creencia de que el mercado acabará aceptando cualquier precio que se le demande», poniendo así en marcha la conocida espiral precios - salarios.

IMPUESTO DE COMPENSACION DE GRAVAMENES INTERIORES

Madrid, 17.—A partir de hoy y por un plazo de tres meses, se suspende, parcialmente la aplicación del impuesto de compensación de gravámenes interiores a los corderos vivos, carne de cordero refrigerada, carne de cordero congelada, ajos, cebolla, tomates, judías verdes, guisantes, habas de soja, aceite de girasol en bruto, de girasol refinado y demás de soja, mediante la reducción de los tipos impositivos correspondientes a los porcentajes precisos para que la tarifa aplicable sea el uno coma cinco por ciento, correspondiente al impuesto general sobre el tráfico de las empresas.

El presente decreto del Ministerio de Hacienda aparece publicado hoy en el «Boletín Oficial del Estado». Cifra.

CONSECUENCIAS PRINCIPALES

Como consecuencias principales del ciclo «inercial» de la inflación entre otras, han sido destacadas la pérdida de competitividad de los productos españoles y su correspondiente repercusión en las exportaciones y, en el terreno humano y social, «las injusticias sociales de todo proceso inflacionista que favorece principalmente a los económicamente débiles».

LAS MEDIDAS ACORDADAS

Preguntados los medios consulta-

dos—después de haber opinado sobre las causas y la necesidad de combatir la inflación— acerca de las medidas acordadas en el último Consejo de Ministros, la opinión general es que el Gobierno había venido ya actuando desde principios del verano para atemperar la expansión excesiva de la demanda mediante una política monetaria más restrictiva pero que había llegado al límite de acción en ese sentido compatible con

(Continúa en la página 4)

CONVOCATORIA DE ELECCIONES MUNICIPALES

Tendrán lugar los días 13, 20 y 27 de noviembre próximo

Madrid, 17.—Se convocan elecciones para todos los municipios del Reino, a excepción del Ayuntamiento de Barcelona que ha sido objeto de regulación especial a fin de renovar o proveer, con arreglo a la legislación de régimen local en vigor, los cargos de concejales, según decreto del Ministerio de la Gobernación que inserta hoy el «Boletín Oficial del Estado».

La elección afectará por expiración legal de su mandato a:

Los concejales designados en las elecciones convocadas por decreto 2.525/1966 de 10 de octubre que permanezcan todavía en el desempeño del cargo.

— A los designados en elecciones generales parciales o complementarias en sustitución de otros que hubieran debido cesar en la presente renovación, a tenor del artículo 89 de la ley de Régimen Local.

— A los concejales del Ayuntamiento de Madrid elegidos en virtud de la convocatoria contenida en el decreto 2.472/1966 de 29 de septiembre.

— La elección se extenderá igualmente a las vacantes de concejales producidas en los términos y condiciones que previenen el artículo 40 del reglamento de organización, funcionamiento y régimen jurídico de las corporaciones locales.

Las votaciones tendrán lugar los días 13, 20 y 27 de noviembre próximo. Para elegir sucesivamente los concejales de cada uno de los tres grupos que integran los ayuntamientos en representación de los vecinos, cabezas de familia y mujeres casadas, de los organismos sindicales del término y de las entidades culturales, económicas y profesionales radicadas en el mismo, respectivamente.

En el municipio de Madrid las elecciones se efectuarán el día 13 de noviembre, separadamente para cada tercio.

Para la elección de concejales de representación familiar regirá el censo electoral de cabezas de familia y mujeres casadas rectificado con referencia al 31 de diciembre de 1972 y formado por el Instituto Nacional de Estadística.

Los ayuntamientos renovados en virtud de esta convocatoria se constituirán en la fecha y forma que establecen las disposiciones vigentes que les sean aplicables.—Cifra.

CARLOS GUSTAVO, NUEVO REY DE SUECIA

Gustavo Adolfo falleció el sábado por la tarde



Carlos Gustavo, nuevo Rey

Helsingborg (Suecia), 16.—El nuevo rey de Suecia, Carlos Gustavo, hizo la primera aparición ante su pueblo, anoche, cuando salió, con expresión de tristeza, del hospital donde falleció su abuelo, el rey Gustavo Adolfo.

Uno de la multitud que permanecía estacionado junto al hospital gritó: «Viva el rey», y otros respondieron con los cuatro «vivas» tradicionales en Suecia. Entonces el rey correspondió al saludo con una breve sonrisa y una inclinación de la cabeza antes de marcharse junto con su hermana, la princesa Cristina y la hija del rey fallecido, la reina Ingrid, reina madre, de Dinamarca.—Efe.

GUSTAVO ADOLFO FALLECIO EL SABADO

Estocolmo, 15.—A las 20,35 horas un comunicado del mariscal de Corte dio a conocer el fallecimiento del rey Gustavo Adolfo de Suecia, cuyo estado se había ido agravando paulatinamente. En la noche del viernes los boletines médicos indicaron ya que nada podía hacerse, salvo administrarle calmantes, ya que se encontraba en estado de coma. Pyresa.

Oscar Federico Guillermo Olav Gustavo Adolfo, hijo primogénito del rey Gustavo y de la reina Margarita, nació en Estocolmo, el día 11 de noviembre de 1882, por lo que iba a cumplir dentro de poco noventa y un años de edad y era el decano de los soberanos reinantes. Subió al trono a los sesenta y ocho años, al fallecer su padre, a cuyo lado se había formado en la dirección de los asuntos de Estado. Parte de su vida la dedicó a su afición favorita: la arqueología.

Le sucederá en el trono su nieto Carlos Gustavo, hijo póstumo de su hijo Gustavo Adolfo, fallecido en 1947.

PESAME DE PABLO VI

En un telegrama de pésame por la muerte del rey Gustavo Adolfo de Suecia, enviado por el Papa Pablo VI al sucesor en el trono, Pablo VI expresa su sincera participación en el luto de la familia real y del pueblo sueco, invocando para el difunto la paz y la gloria en el Señor. «Aseguramos a vuestra majestad nuestras plegarias en el momento de asumir la sucesión al trono», concluye el telegrama. También han enviado testimonios de condolencia el presidente de los Estados Unidos, Nixon; la reina de Inglaterra, Isabel II, y numerosos otros jefes de estado.

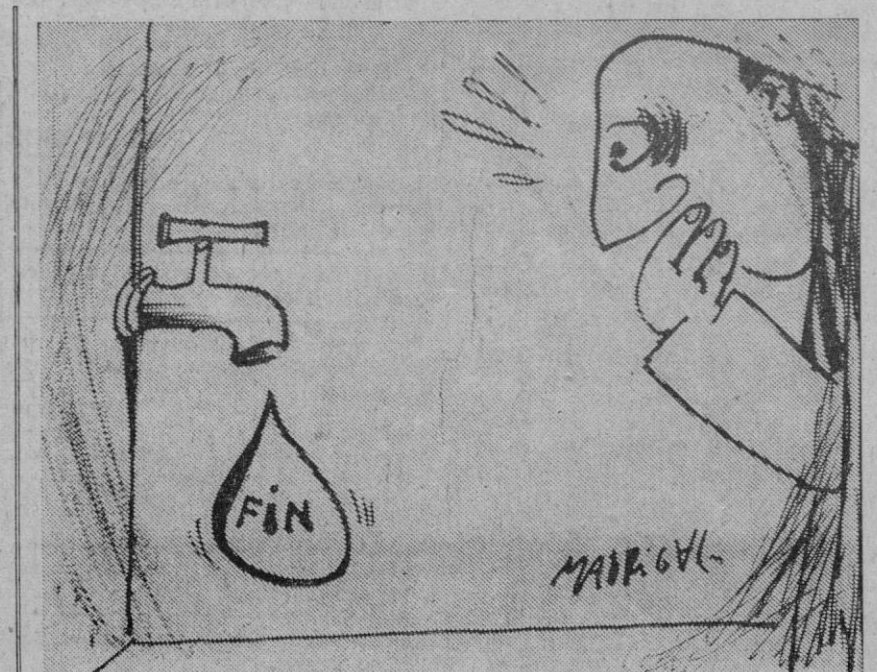
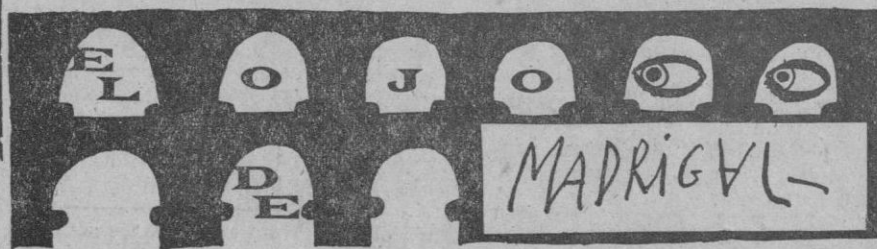
Dimitió el embajador de Chile en España

Madrid, 17.—El embajador chileno en Madrid, don Oscar Agüero Corvalán, resignó hoy oficialmente su cargo, una vez aceptada su dimisión por la Junta Militar que derrocó al presidente Allende el pasado martes 11 de septiembre.—Cifra.

ASI QUEDO EL PALACIO



Entre las primeras fotografías que llegan de Chile, después de la rebelión militar, estas nos muestran (arriba) el palacio presidencial de La Moneda durante el bombardeo, y (abajo) el interior del edificio según quedó después del ataque



CRONICA DE LA CIUDAD

ENTRANDO EN OTOÑO

Pasó ayer un domingo más de septiembre, que ha doblado ya la esquina de su mitad, y que nos va metiendo en otoño, como bien lo prueba este ambiente gris del lunes, con temperatura un tanto fresca y amenaza de lluvia.

Un domingo en que seguimos viendo la invasión de nuestras calles por forasteros, visitantes de por "acá", más que turistas del otro lado de nuestras fronteras. Y en el que seguimos viendo demasiados papeles por nuestras calles más céntricas y transitadas e incluso alguna papelería volcada, con todo su sucio contenido desparpamado por los suelos. Inconvenientemente del descanso dominical del personal encargado de la limpieza de la ciudad.

Un domingo, en el que siguen las correrías, los empujones, el griterío de mozaletas por todos los sitios más céntricos y transitados.

Y, por cierto, que al mencionar esto, el autor de estas líneas quiere hacer referencia a algo que viene sucediendo cada vez con más frecuencia en la Plaza Mayor. Cada día son más numerosos los pequeños que corretean por ella, algunos en la elipse, otros muchos en los soportales del lado del Ayuntamiento. Aquellos corren poco peligró, ya que, "cerrada" la elipse por el murallón de vehículos estacionados a sus bordes, no pueden apenas salir corriendo a la calzada. Los otros, los de los soportales, que a más de corretear por allí, se meten en sus correrías y con sus griterios entre las mesas de las terrazas de los bares, molestando a cuantos se encuentran en ellas, e incluso salen a veces corriendo, sin mirar más, a la calzada con el grave riesgo de ser atropellados. Lo prueba el hecho sucedido el sábado, en que uno de esos pequeños "se atropelló" con un automóvil, con el que se topó al salir corriendo a la calzada. Por eso decimos "se atropelló", y menos mal que el frenazo a tiempo (si bien la velocidad fuese acaso excesiva allí) evitó mayores males que rasguños en el chaval.

Ante todo esto a uno se le ocurre pensar que no es toda la culpa de los chavales, sino buena parte de ella acaso de padres y madres que parecen empeñados en convertir la plaza en un jardín maternal, cuando hay en Segovia tantos sitios (el paseo del Salón, por ejemplo) para que los peques correeten sin tanto riesgo y sin tanta molestia a los demás.

AGENDA

MARTES 18 DE SEPTIEMBRE

Van 261 días de 1973; faltan 104. Sol: De 6,58 a 19,20.

SANTORAL: Santos José de Cupertino, etc.; Metodio, ob.; Sofía, Irene, Ferreolo, mrs.

PENSAMIENTO: «Es mucho mejor conocer algo acerca de todo, que todo de una sola cosa. Lo universal es siempre mejor» (Pascal).

FARMACIAS DE GUARDIA

Para esta noche:
Cronista Lecea, 6.
José Zorrilla, 45.

I. C. O. N. A.

Peligro de incendios Índice: 14.-Extremado

CARTELERA DE ESPECTACULOS

CERVANTES. — 7,30: LOS RATEROS, scope, Steve Mac Queen, Michael Constantine, mayores 18 años. Mañana, estreno, 7,30: EL NUEVO DE LA HORCA, Paul Jirman, para mayores 18 años y menores de 14 acompañados.

Teatro JUAN BRAVO

Día 20. Tarde y noche
MARIA LUISA MERLO y
CARLOS LARRANAGA
presentan
EL BAILE
de Edgar Neville

SANTA TERESA

MATERIA DE CONSTRUCCION
Teléfonos 411450 y 412936

EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 678,3 mm. Viento del O.

Temperatura máxima: 24,4 grados.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677 mm. Viento del SO.

Temperatura mínima: 13 grados.

A la una de la tarde: 17,4 grados.

CALIFICACION MORAL DE LAS PELICULAS

«Los rateros», (3-R) 108.
«El juez de la horca», (3-R) 115.

TV PROGRAMAS PARA MAÑANA

PRIMERA CADENA

1.45. Carta de ajuste. 2.00. Avance informativo. 2.05. Primera edición. 3.00. Noticias. 3.35. Las siete y media musical. 4.00. El millonario. 4.30. Despedida y cierre. 5.45. Carta de ajuste. 6.00. Apertura y presentación. 6.01. Avance informativo. 6.05. La casa del reloj. 6.25. Con vosotros. 7.30. Los chiripitífaláticos. 7.40. Buenas tardes. 8.30. Novela. 9.00. Telediario. 9.35. Ciclismo. 9.45. El cine. 11.20. Tiempo para creer. 11.30. Veinticuatro horas. 12.00. Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8.00. Carta de ajuste. 8.25. Presentación y avances. 8.30. Polideportivo. 9.30. Telediario dos. 10.00. Biografía. 10.50. Llamada. 11.00. Encuentro con la música. 12.00. Ultima imagen.

CONSEJO del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo:

«La seguridad en tu trabajo es también en tu familia. Trabajador: cumple las normas de Seguridad.»

VIDA CULTURAL

Clausura de la exposición de alumnos de Bellas Artes pensionados en la Residencia de Pintores



La presidencia del acto de clausura de la exposición de alumnos de Bellas Artes pensionados en la Residencia de Pintores. (En el grabado inferior, el grupo de pintores pensionados. —(Fotos F. Peñalosa.)

El sábado de la torre de Lozoya, se celebró la clausura oficial de la exposición anual de los pensionados de las Escuelas Superiores de Bellas Artes de España. Presidió el gobernador civil don Mariano Pérez-Hickman Rey, a quien acompañaba su distinguida esposa, el académico don Enrique Lafuente Ferrari, el presidente de Centro Segovia don Joaquín Pérez Villanueva, director del curso don Rafael Martínez Díaz y otras personalidades, catedráticos de Escuelas Superiores, delegados ministeriales, etc.

Comenzó el acto leyéndose el acta del jurado nombrado para discernir las medallas de oro, plata y bronce que otorgan las autoridades y corporaciones segovianas, y a continuación el gobernador civil, entre grandes aplausos, hizo entrega de las certificaciones correspondientes a los artistas premiados. El profesor Martínez Díaz hizo uso de la palabra brevemente para glosar la permanencia en Segovia de las diversas Escuelas Superiores de Bellas Artes por sus mejores alumnos de cada año, con lo que se consigue una convivencia ejemplar entre la ciudad y ellos.

El profesor Pérez Villanueva, a continuación puso de manifiesto la satisfacción de la ciudad por la persistencia de esta escuela de paisaje en Segovia, que constituye un hecho cultural de primer orden, y que se inscribe en una cierta idea de la ciudad, que trata de tener una permanencia en la cultura por varios medios de los que esta actividad pictórica es una muestra evidente y magnífica.

El gobernador civil cerró el acto, felicitando a los artistas y a los segovianos por el acontecimiento que se celebra, y haciendo votos por la permanencia de esta actividad. Con la clausura de esta exposición, ha finalizado el presente curso de actividades culturales veraniegas en Segovia.

Expresión de gratitud

La familia de D. Francisco Postigo Pascual (q. e. p. d.), testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y sufrágios celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al tiempo comunican que hoy día 17, a las 8,20 de la noche, dará comienzo el novenario de misas y rosarios en la iglesia parroquial de San Millán.

EL EQUIPO SEGOVIANO DE SOCORRISMO, CAMPEON REGIONAL EN SALAMANCA

Se ha celebrado en Salamanca un campeonato interprovincial de Salvamento acuático en el que ha participado un equipo segoviano compuesto por Jorge Gozalo Viejo, Enrique Camiruaga Cuenca y Julio Pascual, figurando como entrenador José Manuel de la Fuente.

El equipo segoviano, a pesar de su juventud, supo imponerse al resto de los participantes consiguiendo un éxito casi total en los campeonatos.

En los 200 metros con obstáculos Julio Pascual consiguió un merecido segundo puesto y cuarto y quinto Gozalo y Camiruaga, respectivamente. En el lanzamiento de salvavidas Jorge Gozalo, a pesar de dos tiros hulos, en el único válido alcanzó más de 15 metros lo que supone el primer puesto de la clasificación seguido de Pascual, y Camiruaga, sin suerte, logró un noveno puesto.

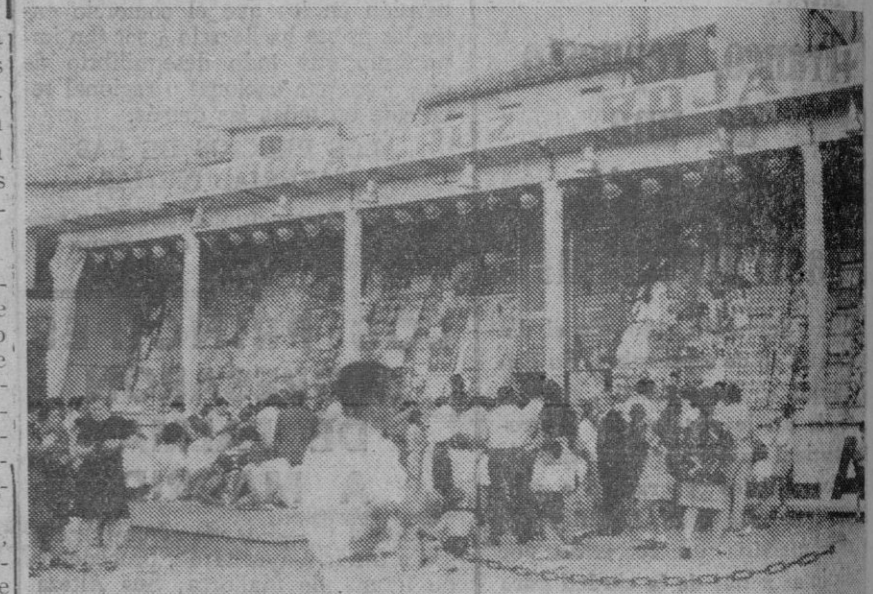
En los 50 metros arrastre maniquí volvieron a imponerse los segovianos siendo Julio Pascual el primero, Camiruaga segundo y Gozalo un discreto octavo clasificado, y por fin en la prueba de embarcación Quinchu Camiruaga logró vencer a todos fallando algo los otros dos participantes.

En resumen, la clasificación individual general quedó así:
1 Sebastián Escuder Córdón, de Salamanca, con 289,6.
2 Enrique Camiruaga Cuenca, de Segovia, con 288,5.
3 Julio Pascual, de Segovia, con 261,6.
4 Jorge Gozalo Viejo, de Segovia, con 160,3.

La clasificación general por provincias fue la siguiente:
1 Segovia, 710 puntos.
2 Salamanca, 634.
3 Valladolid, 475.
Magnífica la actuación de los socorristas segovianos que aún pudieron quedar mejor clasificados si algunos fallos de organización y cierta complacencia de algunos jueces no les hubieran perjudicado en algunos puntos.

El sábado se inauguró la tómbola de la Cruz Roja Española

A beneficio del Centro Regional de Donantes Desinteresados de Sangre



El sábado, a las 8 de la tarde, con gran concurrencia de público, tuvo lugar la inauguración oficial de la tómbola que la Cruz Roja Española ha instalado en la plaza Oriental del acueducto, a beneficio del Centro Regional de Donantes Desinteresados de Sangre.

Estuvieron presentes en el acto el gobernador militar de la plaza, el concejal doña María del Carmen Díaz Garrido, consejero nacional del Movimiento, tenientes coroneles de la Guardia Civil, jefe de la Comisaría de Policía y otras personalidades, que fueron recibidos por el presidente de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja y demás miembros de la junta directiva. Asistieron también la presidenta de honor y damas de la junta, así como las señoritas de la recientemente creada Unidad Femenina. También, en formación, el grupo de muchachos que presta su servicio militar en la Cruz Roja, como asimismo la tropa de la Brigada.

En el acto intervinieron la banda de música de la Academia de Artillería y la de cornetas y tambores de la Brigada de Tropa de la Asamblea Provincial de la Cruz Roja.

Igualmente, los que vayan en coche particular, a los que se les agradecerá indiquen si se puede contar con alguna plaza.

La hora de salida se les avisará oportunamente.

(Foto A. M.)

SEGOVIA RELIGIOSA

Adoración Nocturna

Las personas que deseen acudir a Cuéllar, el sábado, día 22 del actual, para tomar parte en la vigilia extraordinaria de celebración de las bodas de oro de la Adoración Nocturna de aquella sección, pueden avisar —y se ruega lo hagan antes del día 20— en los siguientes establecimientos:

San Francisco, 4, teléfono 411744 (droguería); Fernández Ladrada, 12, teléfono 412260 (librería); Juan Bravo, 10, teléfono 411807 (mercería).

Igualmente, los que vayan en coche particular, a los que se les agradecerá indiquen si se puede contar con alguna plaza.

La hora de salida se les avisará oportunamente.

ANUNCIOS POR PALABRAS

ENSEÑANZA

INGLES, 5.º y 6.º. General Básica Euroleguas.

INGLES francés, alemán turísticos: empiezan cursos. «Al Jabali Segoviano», Ladrada, 18.

INGLES, francés, alemán, cualquier curso, traducción, examen, profesorado nativo bilingüe y diplomado. Euroleguas. Ladrada, 18.

SE necesita profesora de filosofía y letras. Fernández Ladrada, 25, 2.º, C.

ALQUILERES

HABITACION doble, preferible sólo dormir. Teléfono 420016.

SIN traspaso, alquiler local completamente acondicionado, con grandes escaparates, propio comercio, oficinas, exposición, etc. Obispo Quesada, 20. Teléfono 411488.

NECESITO apartamento pequeño o amueblado, con teléfono. Tel. 415671.

SE alquila piso amueblado curso escolar. Teléfono 422767.

PISO amueblado curso escolar y habitación con derecho a cocina, con calefacción. Teléfono 422109.

ALQUILO casa. Travesía San Justo, 4. Razón, teléfono 415153.

ALQUILO habitación con dos camas a señoritas, económico. Informes: División Azul, 10, 1.º, izquierda.

COMPRA

COMPRO mueble caja fuerte grande. Carnicería Jacinto, Cronista Lecea, 9, teléfono 411569.

INTERESA compra de finca de 100 a 200 hectáreas, que sea llana y arenosa, a ser posible con agua. Trato discreto, pago al contado. Envíen datos de situación y precio: Apartado de Correos 17.110, Madrid.

VENTAS

VENDO piso 3.º, B, exterior. F. Ladrada, 25.

VENDO dos viviendas llave en mano con pequeño patio, económicas y estilo chalet, en las afueras de Segovia. Apartado 136.

SE vende piso San Antonio El Real, 7 2.º, F. Razón: Roble, 3, 4.º, A.

SE vende piso, llave en mano. Teléfono 422228.

VENDESE finca cuarenta mil metros, agua abundante. Nueve kilómetros Segovia-Arévalo. Razón: Gestoría Sánchez, Colón, 5.

ABONADORAS Zaga y Cima, Distribuidor oficial: J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31. Segovia.

SEBRADORAS de todos los modelos. J. Horcajo, S. A. Onésimo Redondo, 31. Segovia.

COMPRAS

VENDO 600-D. Tejidos Casa Fermín. Cervantes, 25.

VENDO Renault Gordini. Bar Pastor. José Antonio, 36, Segovia.

MUEBLES Hernando Tapicerías. Decoramos, tapizamos, empapelamos, instalamos cortinas, alfombras, rieles, etc. Informamos en nuestra exposición: Gobernador Fernández Jiménez, 6.

VENDO dormitorio matrimonio con colchón, armario cuatro cuerpos. Teléfono 415805.

TRASPASOS

SE traspasa carbonería o local en Caño Grande, 9, bajo. Razón: San Vicente Ferrer, 2, Segovia.

BAR Bahía, por no poderlo atender. Razón, El Mesoncito.

SE traspasa bar con vivienda no poderlo atender. Razón: Gestoría Sáez, teléfono 411961.

VARIOS

SU viaje de novios, vacaciones de verano en Palma de Mallorca y Canarias. Sieramar, Fernández Ladrada, 11, teléfonos 411447-411995.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22, Razón 412909 y 413627.

VENTA y alquiler de pisos. Apimosa, teléfono 413795.

OCHO PALABRAS, 16,00 ptas.

Cada palabra más, 2,00.

¡CREDITOS! Crédito personal desde 500.000 pesetas. Créditos a la construcción 7 % anual. Descuento de letras. Pisos y locales comerciales. Avda. Fernández Ladrada, 10, 4.º, teléfonos 413795 y 413126, Segovia.

TRABAJO

MATRIMONIO segoviano, domiciliado Barcelona, precisa empleada de hogar, buen sueldo. Garantiza tres viajes año a Segovia con estancia dos meses. Interesados llamar al 420297.

SE necesita asistente, preferible mayor. Gobernador Fernández Jiménez, 17, tercero.

EMPLEADA hogar, se necesita. Matrimonio y un niño. Razón, teléfono 413977.

SE necesita pastor. Anacloto Mateo, Zamarramala.

SE necesita aprendiz o ayudante de camarero. Razón: Bar Brasil. (O. C. 1.680.)

NECESITO asistente de 3,30 a 10,30 noche. Gobernador Fernández Jiménez, 17, 2.º, derecha.

SE necesita pastor. Anacloto Mateo, Zamarramala.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 414262.

TRACTORISTA sabiendo obligación, se facilita casa. Informes: Grupo Sindical San José, Valdeprados (Segovia). (O. C. 1.449.)

SE necesitan dependiente de mostrador y pinche de cocina. Razón: Bar Maype. (O. C. 1.689.)

SE precisa conductor con carnet de primera especial. Empresa Albarrán, Sepúlveda, teléfonos 3 y 65, y Segovia 412053. (O. C. 1691.)

SE necesita chico para reparto. Razón: Muerte y Vida, 13.

NECESITAMOS corresponsales activos.

capital, cabezas comarca, relacionados con ganaderos, labradores, tratantes, carniceros, para suscribirles revista «Ferias, Mercados y Mataderos». Escríban: Apartado 125, Salamanca.

SE necesita chica fija. Razón, teléfono 413795.

NECESITO chica para Madrid, curso médico, sabiendo obligación. Sueldo, pesetas 7.000. Teléfono 4577482 ó escribir a Comandante Franco, núm. 20, Madrid-26, Doctor Soto.

NECESITO chófer con carnet primera, sólo viajes en provincia, fin jornada laboral en Segovia. Razón: Gestoría Plaza de la Rubia, 5 (O. C. 1.695.)

SE necesita aprendiz y aprendiz fibrocemento. Razón: Pasagi. Carretera Trescañas, 4. (O. C. 1.693.)

GANADOS

DESAPARECIDO toro negro orejas despuntadas. Abonará gastos, Demetrio Arribas, Otero de Herreros, teléfono 53.

VACA reciente del segundo. Ignacio Matute, Valverde.

VENDO 30 ovejas paridas, 148 abocadas, 35 corderas y cinco carneros de monta. Alfredo Gil, Zamarramala.

VENDO tres vacas lecheras, dos de lactancia, una del primero, otra del tercero y novilla abocada. Pablo Sanz, Sacramena.

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Brillantísimo éxito del I Festival Castellano de dulzaina organizado por el Ayuntamiento de El Espinar

Ante centenares de personas, reunidas en la Corredera, intervinieron doce parejas

Actuaron, con tres composiciones cada una, a lo largo de casi dos horas

El primer premio fue para Aureliano Muñoz Vázquez y Francisco Navas Jiménez, de la provincia de Avila

Muy animada estuvo la villa de El Espinar el sábado por la tarde. El anuncio de la celebración del I Festival Castellano de dulzaina había atraído a numerosos forasteros, entre los que se encontraban varios procedentes de nuestra ciudad. Y en verdad que la fiesta bien mereció esta concurrencia, porque estuvo llena de colorido popular, de típico sabor, de evocaciones de la música castellana.

Los dulzaineros, una «especialidad» que va desapareciendo, estuvieron allí, en El Espinar, para poner su concurso valiosísimo en el festival, que tuvo un prólogo muy simpático en la revuelta de todos los participantes por las calles de la población.

En el Ayuntamiento y en su salón de actos, se fueron reuniendo las parejas de dulzaineros. Momentos antes de iniciarse la marcha, fueron saludados por el alcalde de la población, que les agradeció su presencia y les felicitó por seguir conservando esta valiosísima muestra del folklore castellano. Momentos después, las doce parejas de dulzaineros salieron de la Casa Consistorial, a

cuya puerta iniciaron una revuelta, conjuntamente, que prolongaron durante todo el camino hasta la plaza de España, conocida también como la Corredera. En la comitiva figuraban la alcaldesa de las fiestas espinariegas y sus damas de honor, así como el alcalde de la villa y miembros de la corporación municipal, a los que se iban uniendo las personas que presenciaban el paso de la simpática comitiva.

La plaza de España presentaba un brillantísimo aspecto, engalanada con banderitas. El templete de la música sirvió como escenario para las actuaciones, que fueron seguidas atentamente por centenares de perso-

nas que llenaban las sillas instaladas en el elipse, encontrándose también otros muchos de pie.

PREGON DEL FESTIVAL

Situado el jurado en el templete —como se sabe, a pesar de no ser concurso, sino festival, el Ayuntamiento espinariego concedió varios premios—, el locutor de Radio Segovia Manuel Illana inició el acto con unas palabras de presentación. Luego, procedió a dar lectura al pregon del festival, una breve pero bella pieza literaria escrita por don Manuel González Herrero. Y a renglón seguido, se inició la participación de los actuantes, que fueron, como decimos, doce parejas. Pero hubo una actuación más, fuera del certamen y en el intermedio del mismo: el joven Víctor Joaquín González González, hijo del señor González Herrero, ofreció unas bien interpretadas melodías a la dulzaina, siendo acompañado por su maestro, el gran folclorista segoviano Agapito Marazuela, con el tamboril. Las ovaciones fueron grandes, reproduciéndose para el maestro cuando habló brevemente sobre algunas melodías populares castellanas.

EL FESTIVAL

La actuación de las doce parejas fue seguida con la mayor atención y expectación por parte del público, y las ovaciones se sucedieron para todos ellos. En principio se había previsto que cada pareja ofrecería cuatro interpretaciones, pero ante el número de las inscritas, se acordó que fueran tres las interpretaciones y sin repetir en cada una. Aún así y todo, el festival se prolongó a lo largo de casi dos horas.

Entradillas, habas verdes, jotas castellanas, baile corrido, dianas, reveladas... fueron saliendo de las dulzainas, acompañadas por la habilidad de los tamborileros, poniendo una nota de auténtico tipismo en la bella plaza de la Corredera y provocando en cada momento, en el público, un mayor interés hacia estos típicos instrumentos que tanta gracia tienen en manos de unos intérpretes sobresalientes como fueron todos los actuantes.

LOS PREMIOS

Finalizado el festival, el jurado procedió a dar su veredicto. Estuvo compuesto por don Agapito Marazuela Albornos, el alcalde de El Espinar, don Antonio Vázquez Aparicio, el escritor y abogado don Manuel González Herrero y el director de la banda municipal de música de El Espinar don José Ruyra Ruescas.

El primer premio fue para la pareja formada por don Aureliano Muñoz Vázquez, de Santo Domingo de las Posadas (Avila) y don Francisco Navas Jiménez, de Maello (Avila); el premio era de 10.000 pesetas. El segundo, de 5.000, para don Mariano San Romualdo y su hijo Javier, de Segovia. El tercero, de 4.000, para don Mariano Contreras García, de Santuste de Pedraza, y don Félix Contreras Sanz, de Segovia, y el cuarto, de 3.000 pesetas, para don Serafín Vagharizo Velázquez, de Fuenterrabollo, y don Francisco Matey Lobo, de Cantalejo.

Cada pareja concursante recibió una dieta de 2.000 pesetas. Y también otra dieta de menor cuantía fue concedida por el alcalde a una pareja del lugar que han sido proclamados tipos populares de las fiestas: Desconocen por completo cómo se tocan una dulzaina y un tamboril, pero ellos han estado tratando de animar las jornadas, de forma incesante, días enteros y también casi noches enteras. Uniforme blanco, boina y pañuelo rojo, el «dulzainero» Manfñ—gruesa personalidad—y su acompañante, han mantenido viva la nota de buen humor en estas fiestas espinariegas, que ayer concluyeron con la famosa romería en la ermita del Santo Cristo del Calco.—P.

VER Y SER VISTO.—Encienda sus faros inmediatamente que se ponga el sol, o incluso antes, si la visibilidad es poca. El conductor necesita ver y ser visto.

CARTA al DIRECTOR

Ante lo poco documentada y particular interpretación dada al Reglamento de la Federación Española de Natación que aparece en una «Carta al Director», la Delegación Provincial de Natación considera conveniente salir al paso de tales errores, con el fin de aclarar las posibles dudas que dichas inexactitudes hayan podido originar entre los aficionados a la natación de competición, para lo cual transcribimos a continuación aquellos artículos del Reglamento que de manera más directa han sido afectados:

Art. 64.—LA CARRERA. d) Un concursante puede ponerse de pie durante una carrera sin ser descalificado...

El Reglamento permite que el nadador pueda descansar cuanto y como lo desee sin que por ello deba sancionarse.

Art. 68.—ESTILO LIBRE. Estilo libre significa que un competidor puede nadar en cualquier estilo... Se autoriza el cambio de estilo

dentro de la misma prueba pudiendo incluso adoptar cualquiera de los estilos no clásicos, «tijera», doble over, etc. (Informe ratificado por el Colegio de Arbitros de Madrid). Por ningún concepto puede descalificarse a un nadador que cambie de estilo en las pruebas de ESTILO LIBRE.

Art. 214.—PREMIOS. En este artículo se indica que se concederá un trofeo a cada uno de los campeones individuales.

Si un nadador gana dos pruebas diferentes se le han de conceder dos trofeos.

Art. 69.—RECLAMACIONES. Las reclamaciones o protestas deben ser hechas al árbitro, por escrito, dentro de los 30 minutos que sigan a la prueba.

Esta Delegación de Natación, ruega a los aficionados en general que cuantas sugerencias, consultas o consideraciones deseen hacer sobre NATACION, pueden formularlas en la Delegación de Natación (Casa del Deporte) donde se dirimen cuantos problemas de natación surgen entre federaciones, club y aficionados.

El presidente

VALVERDE DEL MAJANO

Fiestas de las bodas de oro de la coronación canónica de la Virgen de la Aparecida

El nombre de D. Manuel Gómez Tabanera, a una plaza de la localidad



Valverde del Majano.—Se están celebrando en medio de la mayor devoción y animación, las fiestas organizadas con motivo de las bodas de oro de la coronación canónica de Nuestra Señora de la Aparecida, con cuyo motivo, la sagrada imagen fue trasladada desde su santuario a la iglesia parroquial de esta localidad, donde se ha venido celebrando el novenario. También ha tenido lugar una misión a cargo de padres paules.

La fiesta principal fue ayer, ya que la coronación se efectuó el 10 de septiembre de 1923. A la una de la tarde, en la iglesia parroquial, se celebró una misa concelebrada en la que el principal oficiante fue el obispo de la diócesis, que tuvo la homilía; con él concelebraron todos

los sacerdotes que son hijos de la población. Al acto asistieron las autoridades y la totalidad del vecindario, que abarrotó el templo, como asimismo otras numerosas personas y devotos de la Virgen de la Aparecida.

Posteriormente se rindió homenaje a un hijo del pueblo que ha trabajado mucho por él y siempre en el mayor silencio: don Manuel Gómez Tabanera, a quien se deben importantes realizaciones llevadas a cabo en la localidad. El Ayuntamiento ha querido corresponder, dedicándole una plaza en la que ayer, con asistencia del homenajeado y familiares, se descubrió una placa con el nombre correspondiente.—(Foto L. Misis.)

Sanciones económicas impuestas por el gobernador civil

Gobierno Civil de Segovia.—De acuerdo con las facultades que me están conferidas en la legislación vigente, en especial en los artículos 23 y 24 del decreto de 10 de octubre de 1958, y 250 apartado i) de la ley de Régimen Local; he resuelto imponer, y he impuesto, todo ello de conformidad con la propuesta elevada a mi autoridad por el señor capitán de la III Compañía, 121 Comandancia de la Guardia Civil de Cuéllar de esta provincia, la sanción económica de dos mil pesetas, a los vecinos de Valladolid, don Silvano Aragón Moras, domiciliado en Paseo de San Isidro, núm. 75, 2.ª F, y a don Francisco Aragón Moras, con domicilio en C/Andanes, núm. 1, 2.ª G, quienes el pasado día 26 de agosto último a las dos horas de la madrugada, se encontraban en la calle de San Francisco, de dicha localidad, provocando diversos incidentes constitutivos de escándalo público, molestando a la gran multitud de personas que con motivo de celebrarse las fiestas patronales, se encontraban en plazas y paseos; por lo que son acreedores de ser considerados como infractores a la moralidad y disciplina de costumbres.

También he resuelto imponer, y he impuesto, todo ello de conformidad con la propuesta que a mi autoridad eleva el señor Capitán de la 3.ª Compañía 212 Comandancia de la Guardia Civil de Cuéllar, la sanción económica de dos mil pesetas, al vecino de dicha localidad, don Jaime Pascual Bayón, con domicilio en la Plaza de San Gil, núm. 12, quien el pasado día 28 de agosto último, a las 19 horas, durante la celebración de un festival taurino en la plaza de toros de Cuéllar, provocó incidentes constitutivos de escándalo público, por lo que es acreedor a ser considerado como infractor a la moralidad y disciplina de costumbres.

Lo que se hace público para general conocimiento y ejemplaridad. Segovia 6 de septiembre de 1973. El gobernador civil, Mariano Pérez-Hickman Rey.

Noticia de un poeta, José Córdoba Trujillano

Catedrático de Filosofía en el Instituto «Andrés Laguna» de nuestra ciudad, José Córdoba Trujillano, bulense, tiene un «hobby», entrañable, la poesía. Al parecer, cada año publica un pliego con sus últimos versos que reparte luego entre los amigos como obsequio navideño. Un delicado obsequio en el que entrega lo mejor de sí mismo. Hasta nosotros ha llegado ahora la última de estas entregas, titulada «Canto a Teresa de Avila» y en la que se contienen estos breves poemas: «Nacimiento», «Desdino», «Venida», «Manera», «Estirpe», «Promesa» y «Tú».

Al leerlos nos damos cuenta de que la poesía es una cuestión de la palabra, las mismas palabras en definitiva del otro lenguaje, del lenguaje convencional, dialógico o prosaico, sólo que en manos de los poetas—como es el caso de Córdoba—cobran un giro, un peso, un valor, un significado nuevos, distintos. El poeta evoca, por ejemplo, el tiempo del nacimiento de la santa fundadora y escribe así: «El suave marzo dejaba atrás un día: —día de montañas, de vieja paz del hombre,—de vieja paz del cielo...» Las palabras, como ocurría también en la poesía del gran maestro Antonio Machado, son así de sencillas, así de cotidianas, pero son ya distintas y notamos que nos arrancan del suelo del mundo y nos introducen en el secreto envés de las cosas.

De esta manera discurren los versos de Córdoba, catedrático en el Instituto, poeta sencillo y hondo. Otro hombre, uno más, que escribe versos en Segovia para luego ofrecerlos a los amigos, porque si una de sus vocaciones es la poesía, la otra es el culto a la amistad.—B.

URGENTE
SE NECESITA PERSONAL CON OFICIALIA INDUSTRIAL
TERMINADA, RAMA AJUSTE-MONTAJE
Servicio militar cumplido
ESPERANZA, S. A., LA GRANJA. O. C. 1.700

COLEGIO UNIVERSITARIO «DOMINGO DE SOTO»

(OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA)

MATRICULA PARA EL CURSO 1973-74

Se pone en conocimiento de todos los interesados en efectuar los estudios de DERECHO en este Centro durante el próximo Curso 73-74, que ha quedado abierto el plazo, por la Universidad Complutense de Madrid a la que está adscrito el Colegio, para

FORMALIZAR LA MATRICULA

hasta el

DIA 25 DE SEPTIEMBRE

Solicitudes impresas e información en la Secretaría del Colegio (San Facundo, 3 - Teléfono 41-42-36)



La pareja vencedora en el festival.—(Foto J. M. Heredero.)



El jurado escuchando la actuación de los dulzaineros (Foto F. Peñalosa)

«Comercios Reunidos»

Sorteo: 10 septiembre 1973

1.º	52.952	10.000 PESETAS
2.º	1.351	5.000 »
3.º	9.218	5.000 »
4.º	121.091	5.000 »

Todos ellos en artículos a elegir

NOTA: Los premios caducan al mes del sorteo

PROXIMO 10 DE OCTUBRE
OTRAS 25.000 PESETAS EN
ARTICULOS A ELEGIR

DISCOS La Casa del Siglo XV REGALOS

ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

CINE

"AMOR EN REBELDIA", DE SERGE KORBER

Título original, "Les feuz de La Chandeleur". Nacionalidad, franco-italiana. Productoras, S.N.C.-Mega Films, 1972. Director, Serge Korber. Protagonistas: Annie Girardot, Jean Rochefort, Bernard Le Coq.

He aquí una película muy bella y muy sentida, en la que Serge Korber, utilizando la valiosísima colaboración de Annie Girardot, ha hecho un estudio lleno de delicados matices sobre la personalidad de una mujer en una situación conflictiva particular: su dedicación a los ideales políticos de la izquierda hace que el marido se sienta preterido, que las discusiones sean frecuentes y que la pareja acabe separándose; pero ella en realidad sigue enamorada y cae en una especie de "docura" en la que asegura que él volverá a casa; tenía razón, pero la solución llega tarde. En realidad, el desarrollo del tema presenta algunos fallos en su coherencia interna y se incide en lo

melodramático, pero es que lo importante es el relato de cada momento, cada secuencia y su puesta en escena, más que el mayor o menor rigor con que es conducida la historia. El clima de amor que impera en la intimidad de esa familia forma un lazo que crea un ambiente denso, un clima que trasciende de la pantalla. Serge Korber ha construido una obra de gran eficacia presentada en un determinado ambiente urbano y unos decorados que son los más adecuados a cada momento y que logran un peso propio al margen del artificio y los convencionalismos presentes en los caracteres de los personajes y sus conductas.

R. B.

CINE-CUESTIONES

OTRA TEMPORADA

Ya está terminado el verano y comienza una nueva temporada. ¿Cómo será en las carteleras y cómo responderá el público? De momento, en estos días, los cines recuerdan un poco la estampa de hace algunos años, cuando casi se llenaban. La situación es característica de este momento. Han acabado o están acabando los exámenes; quedan muchos estudiantes en la ciudad; las tardes ya refrescan y el cine puede ser un buen pasatiempo o refugio.

AUSENCIA

Por nuestra parte vamos a espigar alguna noticia, a ser posible que sea significativa. Se ha sabido, por ejemplo, que no habrá participación española en la Semana del cine de Autor de Benalmádena; el jurado de admisión no ha encontrado, entre las disponibles, ninguna película nacional que pudiera representar dignamente a nuestro cine.

SARA

Sarita Montiel va a comenzar en octubre el rodaje de su nueva película que decían que se iba a llamar "La pantera", pero que en realidad llevará el título de "Cinco almohadas para una sola noche". Película para celfiberos, suponemos.

PROYECTOS

Pedro Massó, uno de los más activos productores españoles, tiene en proyecto para el año próximo dos títulos "Últimas tardes con Teresa", según la novela de Marse y "Curso en Londres", para Ornella Muti. Por su parte, José Luis Dibildos le prepara al joven y prestigioso Roberto Bodegas un proyecto con el título provisional de "Vida conyugal sana", y cuyo protagonista será Pepe Sacristán.

PROGRAMA ATRACTIVO

Para los aficionados, el programa de estrenos y reposiciones para la semana del 17 al 23, tiene bastantes atractivos. No es un programa ideal claro, pero los programas ideales son, según se ve, imposibles por ahora en todo el territorio nacional.

El lunes, se proyecta la reposición de "Los rateros", de Mark Rydell, estupenda versión cinematográfica de un tema de Faulkner, que interpretan Steve McQueen y Sharon Farrell; el martes, estreno de un film de John Huston, lo cual siempre es considerable; se trata de "El juez de la horca", con Paul Newman y Anthony Perkins, donde revive un personaje histórico del "western", el juez Roy Bean; el miércoles, reposición de otra película inolvidable, la "Conspiración

Comenzó en San Sebastián el XXI Festival de Cine

Llamado ya "El Festival de las Estrellas"

San Sebastián, 16.—Como el "Festival de las Estrellas" se denomina ya a la XXI edición del Festival Internacional de Cine de San Sebastián, inaugurado anoche en la capital donostiarra y en el que durante once días serán proyectadas un total de veinte películas de diversas nacionalidades.

Presidido por Richard Mammoulian acudido Elizabeth Taylor esta vez sin Richard Burton, Laurence Harvey, Glenda Jackson, George Segal, Orson Welles, Charlton Heston, Silvia Monti, Giancarlo Giannini, Cary Grant, Tatum O'Neal, Fernando Fernán Gómez, Teresa Gimpera y Julieta Serrano, entre otros conocidos actores y realizadores de la talla de Franco Zeffirelli, Peter Bogdanovich, Robert Altman, Claude Lelouch, Andrej Wajda, Lindsay Wagner y Bernhard Wicki.

En Lloret de Mar

Inauguración de la IV Semana Económica Internacional

Presidió el acto el ministro de Industria

Lloret de Mar (Gerona), 17.—"La combinación deseable entre empresa pública y privada debe incluir dosis cada vez mayores de la pública cuanto menor sea el grado de desarrollo del país considerado", ha declarado el ministro de Industria, don José María López de Letona, en la inauguración de la IV Semana Económica Internacional que, organizada por el grupo "Mundo" dio comienzo hoy en Lloret de Mar.

"Mi opinión es que la empresa pública es un fenómeno necesario para cualquier país y bajo no importa qué circunstancias —comenzó diciendo el señor López de Letona, comentando el tema de esta cuarta semana, que se ocupará de la «Empresa pública versus empresa privada en economía en proceso de desarrollo». Lo que ya empieza a ser más problemático es decidir hasta dónde debe llegar el papel de la empresa pública, puesto que esto sí que depende de cada país y de su circunstancia".

- 1.—Mantener una posición relevante en los sectores básicos.
- 2.—Promover la reestructuración de sectores y empresas, practicando a tal efecto la necesaria movilidad de sus participaciones.
- 3.—Impulsar el crecimiento de sectores de tecnología avanzada.
- 4.—Contribuir al desarrollo regional en la medida que ello no afecte sensiblemente a la competitividad de las empresas.
- 5.—Evitar el excesivo predominio del capital extranjero en determinados sectores.
- 6.—Ser un ejemplo de gestión empresarial, persiguiendo ante todo obtener la máxima rentabilidad dentro de unos esquemas financieros ortodoxos.
- 7.—Fomentar la investigación en las empresas.
- 8.—Abrir y ampliar mercados para la exportación.
- 9.—Favorecer la mejora de las relaciones sociales en las empresas.
- 10.—Actuar con la máxima transparencia informativa.—Cifra.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CLINICA GILA
Traumatología—Cirugía general, Vascular — Varices
Accidentes de trabajo — Accidentes de tráfico — Autónomos
Consulta de 10 a 1

San Francisco, 23 Segovia Teléfonos 415492 y 412088

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIJAD»
MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Afecciones de huesos, músculos y articulaciones.
FISIOTERAPIA. MECANOTERAPIA. Gimnasio. Masaje manual.
ELECTROTHERAPIA: Corrientes Galvanofarádicas, Onda corta, Ultrasonidos. Microondas y Estimulaciones eléctricas musculares.
FOTOTERMOTERAPIA: Ultravioletas, infrarrojos. Hornos de Bier.
HIDROTHERAPIA: Piscina, baños turcos, saunas. Baños de parafina.
Horas de consulta de 9 a 2 y de 4 a 8.
Paseo Ezequiel González, 27 Teléfono 414445

FRANCISCO DE JUAN
A. Respiratorio A. Circulatorio
Espirometría Electrocardiografía
Consulta de 12 a 2 y de 5 a 6, excepto sábados
Gobernador Fernández Jiménez, 17

D. VIDAEACHEA
Médico-oculista
Del Hospital. Oftalmólogo del Estado por oposición
Colón, 1
Consulta diaria: 12 a 2 y de 5 a 6
Teléfonos: Clínica, 412049
Domicilio, 413902

A. DEL CAÑIZO SUAREZ
Garganta, nariz y oídos
Consulta diaria de 12 a 2 y de 4 a 6
Muerte y Vida, 4. Teléfono 412034
Segovia

JUAN DEL CAÑIZO
Médico
Medicina interna Rayos X
Ha trasladado su consulta de Muerte y Vida, 4 a Conde Sepúlveda, 27, 1.º, izquierda. Consulta de 12 a 2
Teléfono 420636

JESUS H. CANGO
Médico oculista
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense médico del Registro Civil y médico de casas de socorro
Avenida Fdez. Ladreda, 18. Segovia
Teléfonos 413869 y 412718
Consulta diaria de 11 a 1 y de 4 a 6

CARLOS DE LA FUENTE
Puericultor del Estado
Jefe hospitalización pediatria de la Seguridad Social
Enfermedades de la infancia
Consulta II mañana pidiendo hora
Avda. Fernández Ladreda, 18
Teléfono 413971

JUAN ANTONIO PERTEGUER
Aparato digestivo Rayos X
Consulta, de 11 a 1
Independencia 3. 2.º A. 413743

RAFAEL D. CALDEVILLA
POTENTE
Exprofesor ayudante de la Facultad de Medicina de Valladolid
Medicina interna - Cardiología
Lunes, jueves y sábados, de 12 a 2
Cervantes, 22, 2.º A (edificio Caja de Ahorros)

B. BARAHONA
Médico oculista
Consulta diaria
Plaza Doctor Laguna, 2, 1.º
Teléfono 411746

J. M. RODRIGUEZ MARTIN
Aparato digestivo - Rayos X
Exmédico de la Clínica «La Concepción», de Madrid
Consulta: Mañanas, de 12 a 2
Tardes, de 6 a 8 (excepto sábados)
Plaza Conde Alpuente, número 4.
Teléfono 411710

LUIS GARCIA CARRETERO
Ex-profesor ayudante de la Cátedra de Dermatología de la Facultad de Medicina de Valladolid
Piel, sangre y sexuales.
Análisis clínicos
Consulta diaria de 10 a 12
F. Ladreda 2 (Azoguejo). Tl. 411465

MILLAN RUANO HERRERO
Pediatria - Puericultura. Rayos X
Consulta diaria de 11 a 1
Marqués de Mondéjar, 8-Tel. 414704

FRANCISCO PARDO MONTES
Medicina infantil - Rayos X
De 11 a 1, excepto sábados
Barruuelo 10 2º - Teléfono 421221

DE MOMENTO, NO SUBIRAN LAS TASAS UNIVERSITARIAS

Bilbao, 16.—"De momento no subirán las tasas universitarias", manifiesta el director general de Universidades e Investigación, don Luis Suárez, en unas declaraciones concedidas a un redactor de "El Correo Español-El Pueblo Vasco", que publica hoy la entrevista.

"El objetivo futuro es que en la Universidad pague el que pueda hacerlo y no pague el que carezca de medios", sigue diciendo el profesor Suárez, quien presidió en Bilbao el acto de toma de posesión del nuevo rector magnífico de la Universidad Autónoma de Bilbao, don Justo Pastor Rupérez.—Cifra.

Municipios que deberán efectuar separadamente, por circunscripción, las próximas elecciones

Madrid, 17.—Por decreto del Ministerio de la Gobernación que aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado" se determina que los municipios que se indican de las provincias señaladas verificarán separadamente por circunscripción las próximas elecciones de concejales.

Provincia de Barcelona: Badalona, Cornellá, Hospitalet, Mansera, Mataró, Prat de Llobregat y Sabadell.
Provincia de Málaga: Málaga capital.

Provincia de Navarra: Pamplona.
Provincia de Valencia: Valencia capital.

Cada circunscripción elegirá un concejal de representación familiar como si se tratase de un municipio independiente, debiendo reunir para el ejercicio de sufragio activo o pasivo, además del requisito de vecindad, el del domicilio legal dentro de la circunscripción.—Cifra.

Régimen de precios máximos

Madrid, 17.—A partir de hoy y hasta el 31 de diciembre del año en curso, quedan incluidos en el régimen de precios máximos, los productos y servicios que figuran en el anexo único de la presente disposición del Ministerio de Comercio que publica el "Boletín Oficial del Estado".

Los productos y servicios son los siguientes:
Electrodomésticos (aparatos de radio y televisión, cocinas, lavadoras, etcétera); taxis y vehículos de alquiler; restaurantes, bares y cafeterías; hospitales, clínicas y sanatorios; seguros (incluidas sociedades médicas e iguales); servicio de peluquería; espectáculos (teatros, cines, salas de conciertos, corridas de toros, espectáculos deportivos y circos) y bebidas alcohólicas refrescantes.—Cifra.

Primeras reacciones ante las medidas adoptadas por el Gobierno...

(Viene de la página 1)
el mantenimiento de una tasa de crecimiento razonable.

«No quedaba en realidad otra alternativa que actuar simultáneamente en dos direcciones: por una parte, detener las expectativas inflacionistas y los movimientos especulativos mediante un bloqueo temporal de los precios de un pequeño número de artículos—alimentos en su mayoría—y servicios esenciales para el consumo; al mismo tiempo, tomar medidas para mantener el abastecimiento de ciertos artículos alimenticios, en particular aceite y carnes». Por otra parte, el Gobierno está actuando también a través de los instrumentos clásicos de regulación que se espera vayan corrigiendo gradualmente los desequilibrios de la economía.

RESULTADOS QUE SE ESPERAN

La opinión recogida a lo largo de la consulta es que a finales de año «es de esperar que el desbloqueo pueda producirse en mejores condiciones que las actuales. De todas formas, este período posterior de desbloqueo a su vez habrá de ser seguido de un periodo de transición, en el que los precios y las rentas seguirán siendo sometidas a observación mientras la economía no vuelva a una situación de relativo equilibrio». Tal ha sido el camino seguido, entre otros miembros de la «OCDE», por Estados Unidos, Gran Bretaña y —más recientemente— Italia.

Finalmente en cuanto a las dificultades de la aplicación de las medidas de control en materia de bloqueo de precios la opinión más manifestada espera que la administración será rigurosa en la aplicación de las penalidades correspondientes a las infracciones de las disposiciones sobre precios, «por tratarse de un delito que podría calificarse de social». Y todos han coincidido en que el éxito del resultado de las medidas acordadas dependerá en último extremo de la colaboración y sentido de responsabilidad de consumidores, em-

presarios y trabajadores, sin olvidar al propio Gobierno.—Cifra.

Chuletada

Once kilos se comieron los ganadores de un concurso en Logroño

Logroño.—Once kilos de chuletas de cordero «al sarmiento», con siete de carne meta, consumieron ayer los hermanos Eñadaeta, del pueblo de Iciar (Guipúzcoa)—uno de ellos levantador de piedras, conocido como «el hombre más fuerte de España», en el VIII Festival Regional de Degustación de dicho plato. En este concurso, conocido como el mayor de España de carácter gastronómico, tomaron parte 200 concursantes, distribuidos en medio centenar de cuadrillas, procedentes de las provincias de Logroño, Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya.

La competición duró dos horas y fue presenciada por más de diez mil personas. Entre concursantes y público se consumieron 1.800 kilos de carne, 5.300 litros de vino y 1.800 barras de pan.—Cifra.

Agradecimiento del embajador de los Estados Unidos al alcalde de Hueva (Guadalajara)

El embajador de los Estados Unidos, Horacio Rivero, ha dirigido a don Federico Plaza Aguirre, alcalde de Hueva (Guadalajara), una carta en relación con los sucesos que tuvieron lugar en esa localidad a finales del mes pasado, cuando se estrelló un avión de las Fuerzas Aéreas de los Estados Unidos. En la carta, agradece la ayuda prestada a raíz del trágico accidente ocurrido la noche del 23 de agosto pasado en el que perecieron 24 norteamericanos.

academia JUVENTUS

Taquimecanografía :-: Secretariado
Bachillerato :-: Idiomas

GENERAL SANTIAGO, 8- TELEFONO 421015

Barrero

SEGUNDO SORTEO DE REGALOS
15 septiembre 1973

Primero **3.463**, una cocina **Corberó**
Segundo **6.390**, un calentador **Otsein**
Tercero **1.898**, una olla **Seb-Magefesa**

Caducan el 14 de octubre
CONSERVE LOS BOLETOS

Con ellos participará en todos los sorteos mensuales y en el final de enero con un coche MINI-850

Barrero

Lea Vd. El Adelantado

Aquí, todos los DEPORTES

2-0 LUCHANDO DE PRINCIPIO A FIN, LA SEGOVIANA VENCIO AL URBIS

Con un primer tiempo de contención al contrario, los azulgrana realizaron una magnífica segunda parte

Alineaciones.—G. Segoviana: Navarro; Mariano, Vegas, Cuéllar II; Alonso, Diego; Malaquias, Minguela, Navas, Cuéllar y Julito.
Minuto 73, sale Emilio y se va Mariano lesionado. Minuto 83, Del Río por Julito.
A. D. Urbis: Rodri; Emilio, Sánchez, Hurtado; Alcolea, Boyer; José, Quino, Luis, De la Huerta y Carpio. Minuto 37, Boni por Luis.

Arbitro: Valbuena.
Quizá pecó un poco de casero, sobre todo en el uso de las tarjetas, pero en líneas generales su labor puede considerarse buena.

Goles: Cuarenta y nueve minutos. Saque de esquina que lanza Malaquias; toca ligeramente Cuéllar I y Navas, en la boca de gol, marca con la cabeza.

Minuto sesenta y seis, Julito cede retrasado a Minguela quien sin parar el balón lanza un gran disparo, desde fuera del área, colando el balón en el marco visitante.

Primer encuentro liguero de la Primera Regional en El Peñascal. Tarde apacible. Regular entrada, con un terreno de juego en lamentables condiciones. Muchos seguidores visitantes. El árbitro mostró tarjeta blanca a Alcolea, Quino y De la Huerta, todos del Urbis. Diez saques de esquina lanzó el equipo local (tres en la primera parte y siete en la continuación), por sólo tres (todos en la primera parte) de los visitantes.

El Luchar por la Victoria Si difícil será toda la competición para la Gimnástica, este primer encuentro de la temporada en terreno propio tenía sus muchas dificultades. Psicológicamente los jugadores locales necesitaban de una victoria; primero para demostrar a la afición que la directiva del club no se equivocó al formar un equipo totalmente segoviano; segundo porque el buen sabor de boca que trajo de Toledo no debió ser pura casualidad, y tercero, por demostrarse a sí mismos de lo que son capaces.

No cabe duda que en este encuentro han logrado los tres objetivos. Porque si bien es cierto que en la primera mitad el juego desarrollado no ha sido bueno, no se debe echar la culpa a la falta de iniciativa de los locales, si no más bien al empuje de los visitantes, y bastante habían aquellos con frenar los continuos contraataques (ingenuos y sin mordiente rematador) de los visitantes.

La Gimnástica, en estos momentos del encuentro, jugaba con una defensa elástica compuesta por seis y siete hombres (Cuéllar II, Vegas, Mariano, Diego, Minguela y Cuéllar I), puesto que Alonso (ingrata misión la suya) se encargaba de la vigilancia, por casi todo el terreno, de Luis y cuando éste marchó, hizo lo propio con Carpio.

En estos minutos de la primera mitad solamente anotamos dos jugadas de relieve que pudieron mover el marcador a favor de los locales. Fueron dos contraataques, uno de Malaquias, con tiro junto a uno de los postes y otro de Julito con lanzamiento raso a un ángulo de la portería visitante; a los dos respondió el portero Rodri con sendas afortunadas intervenciones.

Aquí se acabó todo lo importante de la primera mitad puesto que unos y otros se empeñaban más en defender lo propio que en buscar defectos ajenos y sacar provecho de ellos.

Al comienzo de la segunda parte se pudo ver el «bajón» espectacular que en su rendimiento habían dado los muchachos del Urbis. Mientras tanto, los gimnásticos iban a más; buscaban el gol con ganas; se creaban en cada jugada; se apoyaban en la acción atacante y ello dio su fruto. Los goles llegaron y con ellos la serenidad del juego.

Se había cumplido la misión y se

había logrado el objetivo; entreteñer al aficionado.
Y es que cuando se lucha con fe en la victoria, ésta termina por llegar... casi siempre.

Ya queda dicho que la actuación de los jugadores locales fue, en su conjunto, buena. Pero destacaremos por su acierto a Malaquias, Julito, Cuéllar I y la segunda parte de Diego; ellos, pese a no marcar, fraguaron la victoria.

El Urbis no pareció un flojo equipo. Tiene demasiada veteranía en sus filas que a nada positivo puede llevarle.

Destacó la buena actuación de su guardameta Rodri y las esporádicas

galopadas de José su extremo derecha.
Al término del encuentro recabamos la opinión del hoy entrenador del C. D. Acueducto y exjugador azulgrana Mariano. Esta fue su opinión acerca del encuentro: «Los jugadores gimnásticos han demostrado una gran fuerza. Creo que ese es el camino a seguir si se quiere estar entre los primeros».

Por su parte, el presidente de la Gimnástica nos dijo: «Ha sido un buen encuentro en el que nuestros jugadores han demostrado su valía. Hoy han confirmado su magnífica actuación en Toledo. Yo creo que nuestros jugadores si trabajan como ahora lo están haciendo, pueden lograr la meta deseada; el ascenso».

J. M.ª



En la fotografía superior, el delegado provincial de E. F. y Deportes, directivos y jugadores y seguidores de la S. D. Gimnástica Segoviana, a la salida de la misa a la que ayer asistieron en la iglesia parroquial de San José Obrero. En la inferior, el equipo que jugó frente al Urbis.—(Fotos Antonio.)

CICLISMO L. Ocaña, continúa de líder en la Vuelta a Cataluña

Barcelona, 16.—El corredor español Antonio Menéndez venció en el primer sector de la etapa de hoy de la Vuelta Ciclista a Cataluña, al cubrir los 128 kilómetros en tres horas, cuarenta y siete minutos y cincuenta y siete segundos. El portugués Agostinho entró segundo, en 3-47-58.

Los 58 participantes tomaron la salida a las ocho de la mañana en Badalona. A los sesenta kilómetros escaparon seis hombres, entre ellos Martos y Balagué, que fueron en seguida alcanzados. La escapada definitiva se produjo a los 91 kilómetros, protagonizada por Menéndez, y a su rueda, el luso Agostinho, que consiguieron una diferencia de dos minutos veinte segundos al llegar a la meta volante de San Feliu de Guixols.

El español consiguió sacar un segundo de ventaja al portugués en la meta del primer sector, mientras el pelotón, mandado por Gavazzi, cubrió la distancia en 3-50-59.

Por la tarde se corrió el segundo sector, entre Calonge y San Juan de las Abadesas, de 131 kilómetros, que fue ganado por el veterano italiano Panizza, en cuatro horas, cinco minutos, tres segundos. A 21 segundos llegó el belga Van Springel, y más tarde el pelotón, encabezado por el español Martos, que invirtió 4-5-28. En este pelotón iban Ocaña y Fuente, por lo que Luis Ocaña, en magnífica forma, sigue de líder de la clasificación general.

La Volta ha entrado en los Pirineos y mañana tiene dos puertos importantes, para después entrar en Francia.

Clasificaciones Primer sector, Badalona-Calonge (128,100 kilómetros): 1, Menéndez (Kas), 3-47-57; 2, Agostinho (Bic), 3-47-58; 3, Gavazzi (Jolly), 3-50-59; 4, Benaest (Rokado), ídem.

Segundo sector, Calonge-San Juan de las Abadesas (131,400 kilómetros): 1, Panizza (G. B. C.), 4-05-03; 2, Van Springel (Rokado), 4-05-24;

3, Martos (Kas), 4-05-24; 4, Ocaña (Bic), 4-05-28.

Clasificación general 1, Ocaña, 19-58-11; 2, Martos, 19-58-18; 3, Perurena, 19-58-40; 4, Manzanque, 19-58-48; 5, Panizza, 19-58-52; 6, Pesarrodona, 19-58-55; 7, Fuente, 19-58-18; 8, López Carril, 19-59-23; Abilleira, ídem; 10, Pontón, 19-59-26.

Hasta cincuenta y cuatro clasificados. LOPEZ CARRIL, PRIMERO EN LA VUELTA A MALAGA Málaga, 16.—El corredor Jesús López Carril ha ganado la primera etapa de la XIII Vuelta Ciclista a Málaga, disputada entre Málaga y Fuengirola, por la localidad de Coin, con una distancia de 109 kilómetros, en los que invirtió 2 horas, 55 minutos, 24 segundos. Entró segundo Guillermo Molina, con 2-58-46.

LA QUINIELA GANADORA

- Castellón - Granada X
- Real Madrid - Murcia X
- R. Sociedad - At. Bilbao X
- Español - Zaragoza 1
- Celta de Vigo - Barcelona 1
- Santander - Málaga X
- Elche - Oviedo X
- Gijón - Valencia 2
- Sevilla - Hércules 1
- Valladolid - Coruña 1
- Osasuna - Orense 1
- Córdoba - Burgos 1
- Rayo Vallecano - Tarragona X
- Mallorca - Betis X

Anoche aparecieron 29 máximos acertantes de 14, 893 con 13 aciertos y 11.004 con 12.

EL C. D. ACUEDUCTO VENCIO A DOMICILIO AL SONSECA

Inteligente partido de los segovianos, que sorprendieron por su juventud y juego

En el campo «Martín Juan», con terreno irregular y aceptable entrada, en tarde agradable de temperatura se jugó ayer el encuentro entre el Sonseca, propietario del campo, y el C. D. Acueducto, en el que las alineaciones fueron las siguientes: Sonseca: Dorado; Puebla I, López, Núñez; Hernández, Puebla II; Rubio, De la Rosa, Cerdeño, Rodríguez, Morales. En el minuto 56, Ruiz entró por Puebla I y en el 82, Moreno por López.

Acueducto: Javi; Quique, Varas, Lozoya; Julito, Pablo; Esteban, Ignacio, Segovia, Chiqui, Romano. En el minuto 87, Miguel Angel sustituyó a Segovia.

Arbitro, señor Ramón Méndez. que estuvo muy bien. Enseñó la tarjeta blanca a Esteban por alejar el balón.

De salida, el equipo segoviano trató de sorprender a sus rivales con un juego fuerte y alegre atacando una y otra vez, por lo que durante el primer cuarto de hora ésta fue la tónica del encuentro. Luego, el Sonseca, avisado ya del peligro, fue reaccionando de la sorpresa inicial, y equilibró el juego, atacando asimismo con peligro, especialmente en dos ocasiones, minutos 20 y 33, en que De la Rosa con un fenomenal cabezazo y Cerdeño con un impresionante disparo desde lejos, hicieron pasar serios apuros a la meta segoviana. Pero el Acueducto no se amilanó y a renglón seguido de este último disparo Julio, desde fuera del área, envió un tiro fenomenal que el portero desvió a córner.

Jugaba muy seguro el Acueducto, controlando la situación para no dejarse sorprender, y así se inició una jugada de Ignacio que pasó a Segovia y éste cedió a Chiqui el cual envió la pelota al fondo de la red. Era el minuto 40.

En la continuación, el Sonseca salió dispuesto a inclinar el partido a su favor, y comenzó dominando, pero su dominio se redujo al centro del campo, ya que sus avances, una y otra vez fueron interceptados por la defensa del Acueducto, perfectamente situada y cortando todo intento de infiltración hacia su meta. No obstante, el Sonseca tuvo algunas nuevas oportunidades de marcar, como un fenomenal cabezazo de Cerdeño.

El Acueducto, decimos, jugaba tranquilo. Las cosas le salían bien y aunque sus rivales se volcaban una y otra vez sobre el área segoviana, los muchachos del Acueducto sabían contener la avalancha con serenidad, y dejar pasar el tiempo sin que la ventaja conseguida se viera neutralizada. No cesaban, por otro lado, en los contraataques, y así, a pesar de verse dominados, surgió la oportunidad del segundo gol, que sentenciaría el encuentro. Faltaban siete minutos para el final cuando se registró un pase en profundidad a Esteban que se coló por la banda y cedió a Chiqui; éste, filtrándose entre dos defensores contrarios, disparó a puerta, consiguiendo el segundo gol.

El Acueducto ha jugado un partido bastante bueno, con mucho aplomo, con la serenidad que le dio el gol de ventaja. Cierto que pasó agobios en muchos momentos, pero supo rehacerse y contraatacar, por lo que consiguió los dos goles que le dieron el triunfo. Todos pusieron su mejor voluntad y empeño.

El Sonseca es un equipo fuerte, que toca la pelota con mucha fuerza y ha de presentar fuerte batalla en el campeonato. Sus hombres más dis-

tinguidos fueron De la Rosa —sencional en el centro del campo— y Cerdeño.

EL CUÉLLAR PERDIO OTRO PUNTO EN SU CAMPO

Cuéllar.—No le van bien las cosas al C. D. Cuéllar en la Primera Regional Preferente. Ayer volvió a perder otro punto en su campo, ante el Iscar, a pesar de que los jugadores cuellaranos se entregaron al máximo, pero también lo hicieron los del Iscar, por lo que el encuentro fue muy disputado y entretenido.

El Cuéllar inició la cuenta en el marcador con un gol de Soladana a los quince minutos de juego pero sólo cinco después, Merlo estableció el empate. El Cuéllar insistió sobre la meta contraria con peligrosos disparos que detuvo bien el portero.

S. E. P.

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION Castellón, 1; Granada, 1. Real Madrid, 1; Murcia, 1. Real Sociedad, 2; At. de Bilbao, 1. Español, 3; Zaragoza, 1. Celta, 2; Barcelona, 1. R. de Santander, 1; Málaga, 1. Elche, 1; Oviedo, 1. Las Palmas, 1; At. de Madrid, 0. Gijón, 1; Valencia, 2.

J. G. E. P. F. C. Puntos
At. Madrid 3 2 0 1 6 2 4 + 2
Español 3 2 0 1 6 2 4
Granada 3 1 2 0 4 2 4 + 2
Las Palmas 3 2 0 1 2 1 4
Castellón 3 1 2 0 4 3 4
Celta 3 2 0 1 5 4 4
Valencia 3 2 0 1 5 5 4 + 2
Málaga 3 1 1 1 4 3 3 + 1
Santander 3 0 3 0 2 2 3 - 1
R. Madrid 3 0 3 0 2 2 3 - 1
Oviedo 3 1 1 1 3 3 3 + 1
Zaragoza 3 1 1 1 4 5 3 + 1
Elche 3 1 1 1 3 4 3 - 1
R. Sociedad 3 1 1 1 3 4 3 - 1
At. Bilbao 3 1 0 2 3 4 2
Murcia 3 0 2 1 2 5 2
Barcelona 3 0 1 2 1 3 1 - 1
S. Gijón 3 0 0 3 3 8 0 - 4

PRIMERA PREFERENTE CASTELLANA Y AFICIONADOS Resultados Manchego, 3; Calvo Sotelo, 0. At. Valdemoro, 6; Guadalajara, 3. Talavera, 1; Arganda, 0. Torrejón, 3; Avila, 2. Conquense, 2; Leganés, 1. C. Moscardó, 1; R. Vallecana, 1. Alcalá, 1; Alcalá, 1.

PRIMERA REGIONAL PREFERENTE OESTE Júp. Leonés, 1; La Bañeza, 0. C. Rodrigo, 3; Laciaña, 1. At. Palencia, 2; Hullera, 1. Béjar Ind., 3; Benavente, 1. Burgos P., 5; Zamora P., 0. Arandina, 0; Valladolid P., 4. Fabero, 1; Medinense, 0. Venta de Baños, 3; Monterrey, 0. C. D. Cuéllar, 2; C. D. Iscar, 2. Cacabelos - Bembibre, aplazado.

J. G. E. P. F. C. Puntos Valladolid P. 3 3 0 0 11 0 6 + 4 Júpiter L. 3 3 0 0 4 0 6 + 2 Béjar Ind. 3 2 1 0 11 3 5 + 1 At. Palencia 3 2 1 0 3 1 5 + 1 Venta de B. 3 2 0 1 4 1 4 Cacabelos 2 2 0 0 5 2 4 + 2 Benavente 3 2 0 1 6 6 4 + 2 Fabero 3 2 0 1 3 4 4 Burgos P. 3 1 1 1 8 4 3 - 1 C. D. Iscar 3 1 1 1 5 5 3 + 1 Ciudad R. 3 1 1 1 4 4 3 - 1 Hullera 3 0 2 1 3 4 2 Medinense 3 1 0 2 3 5 2 Zamora P. 3 1 0 2 3 9 2 Bembibre 2 0 1 1 2 1 1 - 1 La Bañeza 3 0 1 2 1 3 1 - 1 Monterrey 3 0 1 2 2 6 1 - 1 C. D. Cuéllar 3 0 1 2 3 7 1 - 3 Laciaña 3 0 1 2 2 10 1 - 1 Arandina 3 0 0 3 3 9 0 - 4

SEGUNDA DIVISION Levante, 0; Cádiz, 1. Sevilla, 4; Hércules, 2. Tenerife, 1; Sabadell, 0. Valladolid, 2; Coruña, 0. Osasuna, 2; Orense, 1. Córdoba, 4; Burgos, 2. Barcaldo, 1; Salamanca, 0. Rayo Vallecano, 1; Tarragona, 1.

PANORAMA

A la tercera va la vencida, dicen. Y el líder, el At. de Madrid, tropezó en Las Palmas de Gran Canaria, donde perdió por la mínima diferencia. Pero sigue conservando su puesto, aunque igualado a puntos con otros seis equipos. Luis fue expulsado, hubo amonestaciones, zarandeos al árbitro... Y algo por el estilo en Sarriá, donde hubo amonestación colectiva para el Español, que venció al Zaragoza por 3-1, en un partido duro. También hubo jaleo en Gijón, donde ganó el Valencia y el árbitro tuvo que ser escoltado por la fuerza pública hasta la estación. Y para que el signo de los árbitros fuera más evidente en esta jornada, también en el Bernabéu se armó el escándalo; y con escándalo y todo, el Real Madrid sólo pudo empatar con el Murcia.

El Barcelona, a pesar de jugar bien, no consiguió superar al Celta en Vigo, como tampoco el At. de Bilbao fue capaz de imponerse a la Real Sociedad en Atocha. Los encuentros restantes terminaron con igualdad a uno. El Granada—revelación hasta ahora—empató en Castellón, el Málaga en Santander y el Oviedo en Elche. Los recién ascendidos no tuvieron mucha fortuna en esta jornada. Se marcaron 22 goles.

El Sevilla y el Córdoba se mostraron ayer goleadores; ambos vencieron en sus campos por el mismo tanteo (4-2), al Hércules el primero y al Burgos el segundo. Las restantes victorias caseras de esta Segunda División corrieron a cargo del Barcaldo, actual líder, aunque por la mínima sobre el Salamanca; del Valladolid, que se impuso al Coruña; del Tenerife, que ganó al Sabadell y del Osasuna que también se impuso al Orense, igualmente por la mínima diferencia.

Un sólo equipo perdió en su propio campo, el Levante frente al Cádiz, y otros tres fueron incapaces de romper a su favor la igualdad que favorecía a los visitantes: Fueron el Rayo Vallecano, que empató con el Tarragona; el Mallorca ante el Betis y el Linares con el San Andrés. Los tres encuentros concluyeron con igualdad a uno. Se marcaron 26 goles.

P. M. C.

BALON MANO EN LA DIVISION DE HONOR

Resultados Bofarull Puntolink, 13; Anaitasuna, 10. Marcol, 13; Calpisa, 16. Moritz Picadero, 13; Atlético de Madrid, 18. Granollers, 26; Bidasoa, 14. Salleko, 24; Sabadell, 14. San Antonio, 8; Barcelona, 18. Teucro, 22; Crevillente, 13.

Se necesitan PANTALONERAS VERGEL — Juan Bravo, 21

MOSA Vehículos de ocasión Procedentes de operación cambio. Totalmente revisados. Grandes facilidades de pago. Visite nuestra exposición en Ctra. San Rafael 64 o llámanos al teléfono 421026-SEGOVIA

Va volviendo la normalidad a Chile

La Junta Militar ordena la reanudación de todas las actividades esta mañana

Santiago de Chile, 16.—Todas las actividades económicas y administrativas chilenas deberán quedar normalizadas mañana lunes, día 17, de conformidad a instrucciones impartidas por la Junta Militar de Gobierno dirigida por el general Augusto Pinochet, comandante en jefe del Ejército.

De conformidad a esas instrucciones, funcionarios públicos y municipales de diversos sectores fueron llamados hoy, domingo, a sus puestos de trabajo con el fin de hacer labores previas de reanudación normal de actividades, en particular los preparativos para el pago de remuneraciones que en esta ocasión será adelantado con motivo de las festividades de la independencia nacional, los días 18 y 19 del mes en curso.—Efe.

Se encuentra bajo arresto domiciliario en Valdivia, a 90 kilómetros al sur de Santiago, el Partido Radical formaba parte de la Unidad Popular. Todavía no se conoce de forma oficial el paradero de los demás dirigentes políticos del anterior régimen. La mayoría de los ministros de Estado se encuentran detenidos en la escuela militar «Bernardo O'Higgins».—Efe.

EL PAPA HABLO DE CHILE

Castelgandolfo, 16.—«¿Se conseguirá conjurar la guerra civil y restituir la concordia entre los ciudadanos de un pueblo tan digno de esti-

malidad total y que la resistencia de pequeños grupos extremistas de izquierda ha decrecido notablemente, la Junta Militar acortó el toque de queda para la capital del país, permitiendo que los chilenos puedan salir de sus hogares a partir de los siete y media horas.—Efe.

EL GENERAL PRATS, CON VISADO PARA NOVENTA DIAS, EN ARGENTINA

Buenos Aires, 16.—La llegada a la Argentina del excomandante en jefe del Ejército chileno, Carlos Prats, tras el derrocamiento y muerte de Salvador Allende, ha suscitado general expectativa.

Según lo que ha trascendido, el general chileno pasó la frontera argentina con un visado diplomático para noventa días, extendido por la Embajada argentina en Santiago.—Efe.

LA VIUDA DE ALLENDE, EN MEJICO

Méjico, 16.—A las 21,34 hora española llegó, ayer domingo, a la capital mejicana doña Hortensia Bussi de Allende. Fue recibida en el aeropuerto por Ester Zuno de Echeverría, esposa del Presidente mejicano; señora Moya Palencia, esposa del ministro de la Gobernación, y la señora del exembajador chileno en Méjico, Hugo Vigorena. Las acompañaba la esposa del ministro de Relaciones Exteriores, Oscar Emilio Rabasa. En segundo término, el presidente Luis Echeverría, con sus ministros y el presidente del Tribunal Supremo de Justicia dieron la bienvenida a la viuda del expresidente Salvador Allende, vestidos de riguroso luto.

RED DE RESISTENCIA ARMADA

La viuda del expresidente Salvador Allende declaró que en Chile ha quedado establecida una red de resistencia armada a la Junta Militar que derrocó el martes pasado a su marido. Sin embargo, no quiso dar detalles «para no comprometer a los que quedan atrás, empuñando las armas».

SUBIDA DEL 200 POR CIENTO EN PRODUCTOS DE FERIAS Y MERCADOS

Santiago de Chile, 16.—La especulación se desató el viernes en ferias y mercados. Las frutas y verduras subieron en un 200 por 100 en relación a los precios del pasado martes. Algunos vendedores aprovecharon las dificultades del aprovisionamiento para subir desorbitadamente los precios de sus productos.

NERUDA NO HA MUERTO

Santiago de Chile, 17.—El poeta Pablo Neruda se encuentra delicado de salud pero no es cierto que haya fallecido como divulgaron medios informativos en distintas capitales de América y Europa.

La información fue publicada ayer por el diario «La Tercera de la Hora» que hizo la consulta a la hermana de Neruda. El poeta fue operado hace un par de meses y actualmente se encuentra en su residencia de isla Negra. «Produciendo nuevas obras, dijo su hermana Laura».

El poeta no ha tenido dificultad alguna con el nuevo Gobierno de Chile.—Efe.

Pompidou marcha de China, aclamado por los habitantes de Shanghai

Shanghai, 17.—El Presidente francés Georges Pompidou ha abandonado hoy China en medio de las aclamaciones de centenares de miles de personas que le vitoreaban a su paso por las calles de Shanghai.

El avión del Presidente francés despegó del aeropuerto de Shanghai a las 12,36 locales (5,36 hora española).

Le fue a despedir al aeropuerto el primer ministro Chou En Lai, quien permaneció sin impermeable ni paraguas en medio de la lluvia hasta que el Presidente francés subió al aparato.

El Presidente francés se detendrá en Teherán antes de emprender el regreso a París.—Efe-Reuter.

PINIÉS, EN NUEVA YORK

Mañana presentará sus credenciales como embajador de España en la ONU

Nueva York, 16.—El nuevo embajador de España ante las Naciones Unidas, Jaime de Piniés, llegó esta tarde a Nueva York, procedente de Londres, para hacerse cargo de la representación española ante la organización mundial.

Jaime de Piniés ha representado los intereses españoles en Londres hasta su designación para este nuevo puesto que ya ocupó durante varios años en calidad de embajador. Sustituye en el cargo a Jaime Alba, quien ha sido ascendido al rango de embajador de carrera.

Durante su anterior gestión en las Naciones Unidas, Piniés encabezó la ofensiva diplomática tendente a restituir a España la colonia británica

de Gibraltar, en un diferendo pendiente de resolución desde que la colonia fue cedida en 1704.

La actuación de Piniés en la ONU se plasmó en una resolución de la organización mundial que ordenaba a Gran Bretaña y España que iniciaran inmediatamente negociaciones para la descolonización de la roca. El embajador Piniés presentará sus cartas credenciales al secretario general de la ONU, Kurt Waldheim, el próximo martes, 18 de septiembre, día en que se inaugurará el vigésimo octavo período de sesiones de la Asamblea general.—Efe.

INTENTAN OCUPAR UNA COMISARIA

Santiago de Chile, 16.—Un co-

TENEMOS TODOS LOS LIBROS ANAYA DE E. G. B. QUE USTED NECESITA PARA SERVIRSELOS INMEDIATAMENTE

HAGA SU PEDIDO HOY MISMO A:

LIBERIA CERVANTES

C/ Cervantes, 14

SEGOVIA

mando extremista pretendió anoche apoderarse de la 14 Comisaría de Carabineros situada en el Barrio Alto de esta capital, pero sus integrantes vieron frustrados sus propósitos tras la intervención de las fuerzas aéreas.—Efe.

DETENCION DEL PRESIDENTE DEL PARTIDO RADICAL

Santiago de Chile, 16.—La Junta Militar, de Gobierno informó oficialmente, anoche, de la detención del presidente del Partido Radical, y exsenador Anselmo Sule, que se en-

mación?», se preguntó hoy Pablo VI refiriéndose al «drama político y trágico de Chile en estos días», durante las palabras dirigidas al mediodía a los fieles congregados ante el palacio apostólico de Castelgandolfo para recibir la bendición pontificia dominical.—Efe.

HACIA LA NORMALIDAD TOTAL

Santiago de Chile, 17.—Chile se apronta para su primer día de actividades normales como una expresión que el país marcha hacia la nor-

ACCESORIOS LA UNION
Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Recambios originales
FEMSA

UNA BOLSA DE PLASTICO CUESTA MENOS DE UNA PESETA
¿NO VALE MAS SU SALUD?
DEPOSITE SU BASURA EN BOLSA CERRADA
Y PROTEGERA SU SALUD

Puesto de trabajo

Altamente remunerado

Ofrecemos a personas mayores de 25 años, relacionadas, conocedoras por trabajos anteriores de los ramos: Seguros, Inmobiliario, Fondos de Inversión, Capitalización o similares.

Si reúne estas condiciones y verdaderamente ambiciona una posición económica brillante, desarrollando una labor de prestigio y representación, no se demore en escribir a:

MADRID, ACSI, S. A. San Bernardo, 97-99. Teléf. 257 59 28
(Nacional 12.047)

Sembradoras GIL para llano

con parrilla regulable

9-11-13-15-17 chorros

y 20-25-30 chorros. Articuladas para tractor de doble tracción

C. MARTIN BERROCAL (Maquinaria Agrícola)

Teléfono 5 TUREGANO (Segovia)

HUMOR



—Pensamos que mientras trabajas podríamos cogerte tu Ferrari para hacer la compra...

SU RELOJ...

ROAMER

Auténtico sumergible

BAYON

Cervantes, 1. Teléfono 411647
(Esta casa no tiene sucursales)

Firestone ha puesto el campo español

Sobre ruedas

(Muchas clases de ruedas)

Firestone, que conoce y vive la agricultura desde los tiempos de su fundador (un agricultor), ofrece al labrador español el neumático adecuado para cada máquina, cada terreno, cada labor. Más de 150 cubiertas diferentes para:

- Tractores
- Cosechadoras
- Segadoras
- Gavilladoras
- Sembradoras
- Guadañadoras
- Motocultores
- Volquetes
- Remolques
- Plataformas
- Carros... etc.



la serie más completa de tipos y medidas de cubiertas para tractor y maquinaria agrícola.

TELEFONOS DE

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

EL ADELANTADO

Administración: 41 46 96

Viajes

azor

S. A.

Agencia de Viajes Grupo A

SUCESOS Detenido, tras haber intervenido en cuatro atracos en una misma tarde

Madrid, 17.—Ha sido detenido un joven de 18 años, A. N. B., acusado de haber intervenido en cuatro atracos llevados a cabo en la misma tarde en compañía de otros dos, que han logrado escapar, apodados «el Lolo» y «el Gitano».

Los tres jóvenes fueron sorprendidos por los inspectores del 091 y los de la comisaría de San Blas. Efectuaban un «gelpe» en la calle de Cangas de Onís. Los jóvenes empuñaban una vieja pistola de colección, con la que amenazaban a sus víctimas, que fueron las siguientes:

En la calle de Hermanos García Noblejas intentaron quitar el

bolsa, sin resultado, a doña Emilia Alvarez Romero, quien está en estado de gestación y sufre heridas leves.

En la misma calle asaltaron a Antonio Martín Pérez y a un amigo llamado Ramón Gutiérrez El-duque y les arrebataron cien pesetas.

En la calle de Ribadesella intentaron quitarle el ciclomotor a don Pedro Domingo Vega Regueira, pero tampoco lo consiguieron.

Por último, en la calle de Cangas de Onís asaltaron a los amigos Jesús Martínez Martín y Pedro García Martín, a quienes quitaron un reloj de pulsera valorada

en mil pesetas y causaron lesiones leves a uno de ellos.

Poco después fueron localizados por la Policía y uno de ellos fue detenido. Entonces se comprobó que la pistola que llevaban estaba inutilizada.

FALLECE AL VOLANTE DE SU COCHE

Madrid, 17.—Un conductor debió de sufrir un ataque cardíaco cuando iba al volante de su coche por el paseo de Camons, se salió de la calzada y chocó contra un árbol. Fue trasladado a la Residencia Francisco Franco, donde ingresó ya cadáver. Al parecer, debió de sufrir un

fallo cardíaco antes de estrellarse con el coche.

PIERDE UNA MANO AL HACERLE EXPLOSION UN PETARDO

Valencia, 16.—Francisco Javier Sánchez, de ocho años, domiciliado en Puerto de Sagunto, calle Uranio, 9, perdió la mano izquierda al hacerle explosión un petardo cuando jugaba en su domicilio.

Trasladado urgentemente al Hospital Clínico de Valencia, se apreció amputación traumática de la mano izquierda y heridas y quemaduras en cara y tórax. Cifra.

TOROS Tarde decepcionante en la primera corrida de la feria de Valladolid

Valladolid, 16.—Primera corrida de feria. Cuatro toros de los Hermanos Ramos Matías y dos de Mercedes Pérez Tabernero que decepcionaron al público por su falta de casta y el sentido que sacaron a relucir los seis. Tarde aburrida con una sola vuelta al ruedo a cargo de Roberto Domínguez.

Ruiz Miguel muy voluntarioso en el primero y con precauciones en el otro. Algunos pitos.

José María Manzanares, sin pena ni gloria. En el segundo estuvo algo más voluntarioso y confiado. Silencio.

Roberto Domínguez aplaudido en su primero, para dos pinchazos, una estocada delantera y un desca-bello. Vuelta y saludos. En el que cerraba plaza, media estocada en los bajos, Palmas.

presentados y con mucho poder.

Rafael Torres, vuelta, y un aviso y vuelta.

Paco Bautista, dos orejas y petición de rabo, y una oreja y petición de otra.

José Antonio Campuzano, una oreja, y en el último, vuelta.

Ministerio de Agricultura
Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario
AVISO
anunciando los trabajos de investigación de la propiedad de la zona de Tizneros (Segovia)

Corrida en Málaga

Málaga, 16.—Más de media entrada. Toros de Javier Molina, bien presentados.

Curro Girón, en su primero, una estocada. Ovación, una oreja, petición de otra, vuelta al ruedo y saludos. En el otro, una estocada. Ovación, petición de oreja, vuelta y saludos.

Gabriel de la Casa, en su primero, un pinchazo y dos descabellos. Aplausos. En el otro, media estocada. Ovación, vuelta al ruedo y saludos.

José Ortega, en su primero, una estocada. Ovación, una oreja, petición de otra y dos vueltas. Pasa a la enfermería, donde es curado de erosiones en el muslo derecho, de carácter leve. En el último de la tarde, vuelta al ruedo y saludos.

Exelente corrida de rejonos en Albacete

Albacete, 16.—Séptima de feria. Corrida de rejonos. Reses de Manuel Arranz de Salamanca, buen juego.

Angel Peralta, ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Rafael Peralta, ovación, vuelta y saludos.

Alvaro Domecq, ovación, dos orejas, petición de rabo, vuelta y saludos.

José Samuel Lupi, aplausos.

Los hermanos Peralta, ovación, dos orejas, petición de rabo, vuelta y saludos.

Domecq y Lupi, ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

En Guadalajara

Guadalajara, 16.—Última de feria. Toros de María Pallarés, bien

¿Quiere vivir muchos años?

Beba cada noche un vaso de cerveza y una copa de aguardiente antes de ir a la cama

Colonia (Alemania), 15.—Gudula Grief ha comunicado a sus amigos y vecinos una receta que es la causante—según asegura—de su larga vida.

“Consiste en un vaso de cerveza y una copa de aguardiente cada noche, antes de ir a la cama”, dijo la señora Grief.

Ayer celebró su 101 cumpleaños la señora Gudula.—Efe-Upi.

FABRICA CONSECUENTE

Gloucester (Inglaterra), 15.—La fábrica de camas “Slumberland”, cuyo lema es “Nada mejor que una buena noche de sueño”, ha informado que había cancelado el turno nocturno en su fábrica, porque los vecinos no podían dormir, debido al estrépito de las máquinas.—Efe-Upi.

¡ATENCIÓN AL DISCO! CONSEJOS AL PEATON

Peatón: todas las horas son buenas para ser prudente. Camine siempre atento, el peligro no avisa.

Cruce preferentemente por los pasos señalizados; siempre que pueda, cruce por donde haya semáforo o guardia.

Cruce sólo con luz verde, no lo haga jamás con luz roja, ni siquiera cuando no circulen vehículos.

Recuerde que la luz amarilla indica el cambio inmediato de la luz verde a la roja. Si está cruzando, termine de pasar rápidamente. Si no ha empezado, no lo intente. Espere a que se encienda de nuevo la luz verde.

Para cruzar es necesario ver la calzada a izquierda y derecha. No cruce nunca sin mirar. No cruce por la parte delantera de un autobús.

La calzada es peligrosa; permanezca en ella el menor tiempo posible. Recuerde que el camino más corto le permitirá llegar antes a la acera.

La calzada corresponde a los vehículos. Peatón, circule por la acera.

Un vehículo parado puede ocultar a otro que llega. No cruce jamás sin tener visibilidad completa a izquierda y derecha.

Peatón: no vuelva la espalda al peligro. En carretera, circule por la izquierda. Así verá de frente los coches que más cerca pasarán de usted.

Padres: ustedes deben ser los mejores maestros de tráfico de sus hijos. No los dejen jugar en la calzada. Enséñenles a respetar las normas de tráfico y a temer sus peligros.

Recuerde siempre que la regla de oro del peatón es: primero mirar, después cruzar.

Peatón: en carretera no se pare jamás en una curva o en lugar donde no pueda ser visto a tiempo por un conductor.

Peatón: No irrumpa jamás en la calzada. Asegúrese de que puede pisarla sin peligro. Mire bien a ambos lados antes de cruzar.

Peatón: si circula de noche por carretera, procure usar ropa de color claro o, cuando menos, lleve un pañuelo blanco en la mano o anudado al brazo.

Peatón: sea aún más prudente si va a cruzar y el pavimento está resbaladizo.

EL MERCADO DE GANADOS EN MEDINA DEL CAMPO

Medina del Campo.—Se celebró el semanal mercado de ganados el cual se ha visto concurrido y animado sobresaliendo el correspondiente a ganado lanar.

Lanar

Expusieron a la venta 6.270 cabezas que fueron vendidas en su totalidad saliendo con diferentes destinos. En las cotizaciones se ha vuelto a observado alguna alza con relación al mercado anterior. Se han pagado las ovejas de muchos rendimientos cónicos entre 33 y 36 pesetas kilo vivo; otras buenas pero con rendimientos algo más bajos, entre 30 y 32; con rendimientos medios a partir de las 25, y las de bajos rendimientos a partir de las 20.

En corderas las cotizaciones llegaron entre 70 y 75. En corderaje los grandes entre 50 y 55 pesetas; los pascales, entre 58 y 63; los recentales hasta 18 kilos llegaron a las 100

pesetas, y los lechazos—cosa nunca vista en esta época—han llegado hasta las 120. A pesar de los precios tan elevados las operaciones se realizaron con gran celeridad pues a media mañana ya eran muy pocas las cabezas que quedaban sin vender.

Vacuno

En vacuno presentaron 58 cabezas, siendo varias las operaciones realizadas. Se han vendido vacas producción leche entre las 27.000 y 36.000 pesetas, y algunas vacas para carne a 34 pesetas kilo vivo.

Porcino

En cuanto a ganado porcino expusieron 476 ejemplares pagándose los de siete semanas entre 1.350 y 1.400 pesetas; los de tres meses ya alcanzaron las 2.000 pesetas y en los cebaderos se pagaron entre 49 y 52 pesetas kilo vivo.


Luvede

En un solo día podemos servirle 7 cursos de E.G.B.

En Ediciones Anaya no esperamos a mañana. Tenemos todos los libros de E.G.B. que usted necesita para enviárselos hoy mismo si hace falta. No espere usted tampoco para hacer su pedido. Hágalo hoy mismo en su librería habitual o en nuestra Delegación:

Marqués de Montegudo, 18. Teléfono 246 76 00. MADRID

Ediciones Anaya
El auxiliar de clase



Promoción hasta el sábado día 22

P. V. P.

Biodisan detergente	
(con vale de 20 ptas.) envase de 5 kilos	215,00 pts.
Atún Eureka, tronco en aceite,	21,30 »
lata de 180 gramos	
Tulipán, tarrina de 250 gramos	15,20 »
Coñac Carlos III	
botella	117,00 »
Calamares en tinta «Tita»	
lata de 180 gramos	10,30 »
Pastas caseras «Pascualinas»	
bolsa	15,50 »
Quina Santa Rosa	
botella 1 litro	33,00 »
Alubias de León SPAR	
ptas, nuevas, bolsa 1 kilo	28,50 »

y siempre, el regalo con premio seguro

SELLOS VALISPAR

Su viaje para comprar muebles termina en...

Muebles HERNANDO

6 extensas plantas con exposición de distintos modelos y precios

(Servicio de ascensores a todas las plantas)

TRAVESIA OBISPO QUESADA, 21

(Frente Estación de Ferrocarril)

OTRAS EXPOSICIONES

Alferez Provisional, 2
Gdor. F. Giménez, 6 (tapicería)

«Colegio Libre Adoptado de Santa María de Nieva»

Se comunica a los chicos y chicas de 4.º, 5.º y 6.º de Bachillerato que quieren estudiar en el C. L. A. de Santa María, pueden matricularse todavía, pues, el plazo de inscripción termina el día primero de octubre próximo.

Las inscripciones se pueden hacer en el Ayuntamiento o en el Seminario de «La Saleta».

LA DIRECCION.



el faro

LIBRERIA-PAPELERIA-OBJETOS DE REGALO

Paseo Conde Sepúlveda, 27. - Teléfono 41-56-55



Hemos conseguido instalar un local agradable y moderno, digno de nuestra ciudad, pensado para ofrecer un servicio eficaz, donde el cliente se encuentre cómodo y sea cordialmente atendido. Este feliz resultado que ofrecemos a Segovia, ha sido posible por la competencia y calidad de cuantos colaboraron en su realización.

Jaime Pintor Santamaría, director de **LIBRERIA-PAPELERIA EL FARO**, tiene la satisfacción de manifestar su admiración y agradecimiento a los prestigiosos nombres y marcas siguientes:

ARQUITECTO

D. Francisco Fernández Vega

APAREJADOR

D. Vicente Mínguez

CONTRATISTA

D. Mariano Lastras

Santa Teresa, MATERIALES DE CONSTRUCCION

D. Estanislao de Lucas, CARPINTERIA

Duque, ELECTRICISTA

D. Mariano Fraile, PINTOR

D. Elías de Andrés, CARPINTERIA ALUMINIO

Cayón San Juan, CRISTALERIA

Formas, LAMPARAS E ILUMINACION

Davía, CRISTALERIA ARTISTICA

Fic-Plast, LETREROS LUMINOSOS

D. Alberto González, MUEBLES METALICOS

Pegma Española, ESTANTERIAS METALICAS